CINI Sp. z o.o.
Ul. Borowa 85
41 253 Czeladź Polska
Tel: + 48 32 265 65 33
Fax:+ 48 32 265 30 37
e-mail: cini@cini.com.pl
www.cini.com.pl

Grzałka zanurzeniowa typu GT/GTX z termostatem elektronicznym

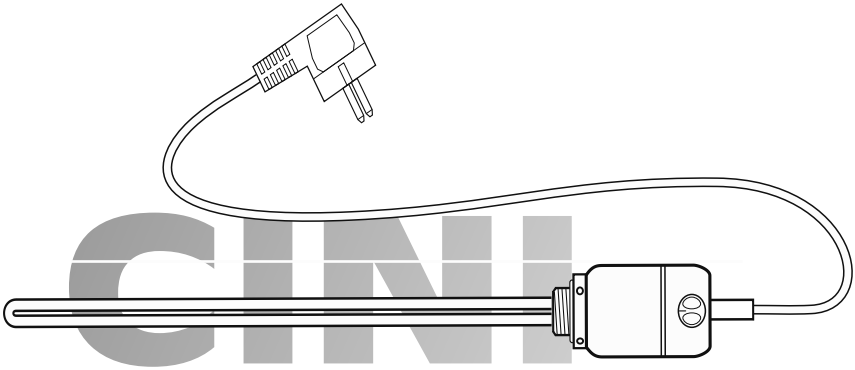
Elektryczne ciało grzewcze GT/GTX z termostatem elektronicznym

Der Heizer mit elektronischer Thermostat typu GT/GTX

GT/GTX type Immersible Heater

z elektronicznym termostatem

INSTRUKCJA OBSŁUGI 3
UŻYTKOWA PŘÍRUČKA **13**
DIE GEBRAUCHSANLEITUNG 23
USER GUIDE 33



SCHEMAT

INSTRUKCJA OBSŁUGI GRZAŁEK GT/GTX 16092019

1. IDENTYFIKACJA INSTRUKCJI OBSŁUGI 1.1 Kod grzałki-GTGTX13052020EX 1.2 Data produkcji -13052020 1.3 Nazwa wydawcy - TRI O Arandelovac



2. IDENTYFIKACJA PRODUKTU

2.1. GRZAŁKA ZANURZENIOWA TYPU GT/GTX Z TERMOSTATEM DO GRZEJNIKÓW

Modele GT/GTX 150, 300, 500, 600, 900, 1200

2.2. PRODUCENT: CINI Sp. z o.o. Borowa 85, 41-253 Czeladź, Polska (Wyprodukowano w Serbii)

2.3. Produkt jest zgodny ze standardami

EN 60335-1; EN 60335-2-73; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

2.4.Grzałka zanurzeniowa jest urządzeniem elektrycznym przeznaczonym do ogrzewania/dogrzewania mniejszych przestrzeni mieszkalnych, łazienek, spiżarni, jak i dla użytkowników korzystających z suszarek do ręczników.

⚠ 3. OGÓLNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

3.1. OSTRZEŻENIE: Uważnie przeczytaj dołączoną instrukcję obsługi

3.2. OSTRZEŻENIE: Zachowaj dołączoną instrukcję obsługi tak długo, jak produkt jest w użyciu

3.3. Zachowaj oryginalne opakowanie urządzenia przez cały okres trwania gwarancji

3.4. Grzałka zanurzeniowa GT/GTX z elektronicznym termostatem to urządzenie elektryczne przeznaczone do użytkowania wyłącznie w grzejnikach łazienkowych i suszarkach do ręczników. Każde inne użycie jest zabronione i potencjalnie niebezpieczne.

3.5. Grzałka może być używana samodzielnie, jako element elektryczny w systemie centralnego ogrzewania, gdy reszta systemu jest wyłączona (np. w okresie letnim). Nie należy jej używać, gdy centralne ogrzewanie jest włączone.

3.6. Zabrania się instalowania grzałki w innych urządzeniach, poza grzejnikiem, jak na przykład rury, przewody.

3.7. Grzałka nie jest przeznaczona do montażu w grzejnikach panelowych (lub innych grzejnikach, które nie mają rury kolektora, w której można łatwo zainstalować grzałkę).

3.8. Urządzenia, w których montujemy grzałkę muszą być wypełnione wyłącznie czystą (destylowaną) wodą bądź mieszaniną wody z substancją antyzamarzającą (woda+glikol)

3.9. ZABRANIA SIĘ STOSOWANIA OLEJU TERMICZNEGO w celu napełnienia urządzeń grzewczych

3.10.NIE NALEŻY UŻYWAĆ URZĄDZENIA, JEŚLI GRZAŁKA NIE JEST CAŁKOWICIE ZANURZONA W CIECZY.

3.11. Dla optymalnej pracy grzejnika i optymalnych efektów grzewczych ważny jest odpowiedni dobór mocy grzałki.

3.12. Wydajność ciepła grzałki nie może przekraczać 70% mocy grzejnika/suszarki. Aby uzyskać informację na temat mocy grzejnika, należy zapoznać się z instrukcją dołączoną do grzejnika bądź skontaktować się z dystrybutorem lub producentem.

3.13. Montaż/demontaż grzałki, jak i jej wybór, powinny być przeprowadzone wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.

3.14. NIEBEZPIECZEŃSTWO: Podłączenie do gniazdka elektrycznego powinno być wykonane wyłącznie w sposób rekomendowany przez producenta.

3.15. Nie używaj dodatków ani adapterów przy podłączaniu grzałki do gniazdka.

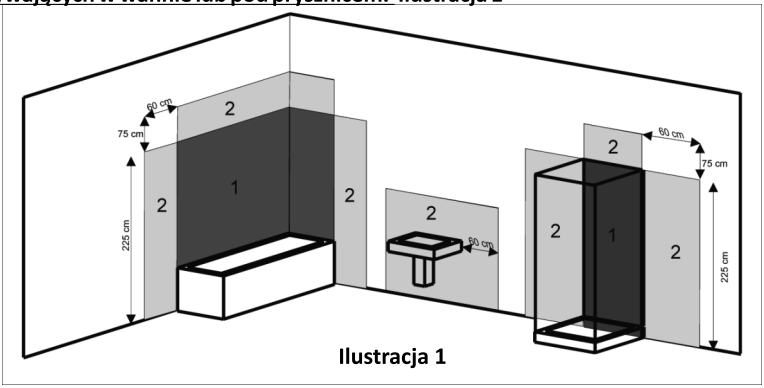
3.16. Wszystkie instalacje, do których podłączony jest grzejnik, muszą spełniać wymagania określone przez prawo i odpowiednie przepisy obowiązujące w kraju, w którym grzejnik jest zainstalowany.

3.17. OSTRZEŻENIE: Grzejnik należy podłączyć do instalacji za pomocą gniazdka elektrycznego zawierającego uziemienie ochronne (PE).

3.18. Podłączając grzejnik do instalacji elektrycznej, należy upewnić się, że obwód ma przełącznik zabezpieczenia różnicowego o czułości 30 mA, a także odpowiednie zabezpieczenie nadprądowe.

3.19. W przypadku podłączenia grzałki bez wtyczki należy zastosować przełącznik elektryczny z zachowaniem min. 3mm dystansu pomiędzy przyłączami elektrycznymi.

3.20. UWAGA: Nie instaluj urządzenia w strefach 0 lub 1. Urządzenie musi być poza zasięgiem osób przebywających w wannie lub pod prysznicem. Ilustracja 1



Ilustracja 1

3.21. UWAGA: Niektóre części grzejnika mogą być gorące i spowodować poparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na dzieci i osoby niepełnosprawne fizycznie lub psychicznie. 3.22. Dla bezpieczeństwa małych dzieci zalecamy zamontować grzejnik co najmniej 60cm od podłogi. 3.23. WAŻNE: Podczas suszenia tkanin należy zwrócić szczególną uwagę na temperaturę. 3.24. UWAGA: Obudowa grzałki nie może być zakryta i musi znajdować się przynajmniej 40cm od przedmiotów i materiałów łatwopalnych. 3.25. UWAGA: Nie próbuj ręcznie dokręcać urządzenia. Nie działaj siłą. Może to spowodować mechaniczne uszkodzenie termostatu, a także porażenie prądem. 3.26. UWAGA: Sprzętu mogą używać dzieci od lat 8 i osoby dorosłe o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej i psychicznej wyłącznie, jeśli są pod opieką innej osoby bądź zostały pouczone o środkach ostrożności i bezpieczeństwa i rozumieją niebezpieczeństwa z tym związane. 3.27. Sprzęt nie jest przeznaczony do zabawy dla dzieci. 3.28. Dzieci będące bez nadzoru nie powinny czyścić ani używać sprzętu. 3.29. Surowo zabroniona jest jakakolwiek samodzielna modyfikacja grzałki. W przeciwnym razie producent nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje i nie będą one objęte usługami serwisowymi i gwarancyjnymi. Nie otwieraj obudowy urządzenia – jakakolwiek ingerencja w urządzenie stwarza ryzyko i unieważnia gwarancję fabryczną.

3.30. Podczas instalacji i użytkowania grzałki zawsze postępuj zgodnie z podanymi instrukcjami.

3.31. W razie dodatkowych pytań dotyczących danych technicznych należy skontaktować się z producentem.

3.32. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub niewystarczających informacji nie należy montować ani używać grzałki, tylko skontaktować się z producentem lub dystrybutorem.

3.33. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek konsekwencje wynikające z nieprzestrzegania instrukcji.

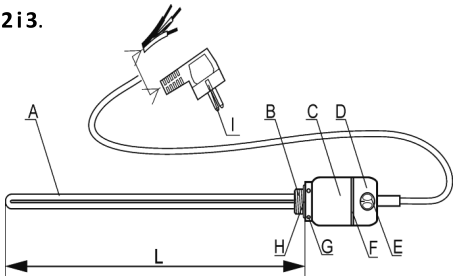
4. DANE TECHNICZNE

1. Typ grzałki
2. Napięcie znamionowe
3. Moc grzałki
4. Regulacja temperatury
5. Przewód przyłączeniowy
6. Temperatura topnienia
7. Gwint grzałki
8. Klasa izolacji
9. Waga (g)
10. Długość (mm)

1	GT/GTX150	GT/GTX300	GT500	GT/GTX600	GT/GTX900	GT1200
2	230V~50Hz	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
3	150	300	500	600	900	1200
4	5 - 65 C +/- 5°C					
5	OMY 3x0,75"					OMY 3x1"
6	94°C					
7	G1/2"					
8	I					
9	384	389	404	404	424	468
10	300	305	360	360	410	460

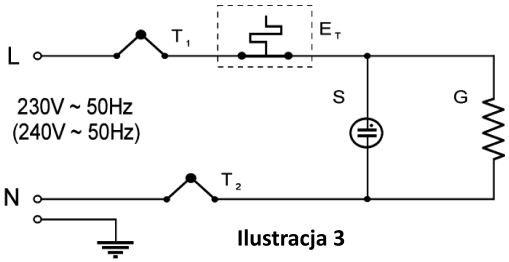
4.1. Elementy grzałki wymienione są na **ilustracjach 2 i 3**.

A - element grzejny
B - korpus
C - obudowa termostatu
D - obudowa potencjometru
E - pokrętło termostatu
F - lampka kontrolna
G - uchwyt na klucz „S”
H - uszczelka gumowa
I -wtyczka



Ilustracja 2

T1 - bezpiecznik termiczny
T2 - bezpiecznik termiczny
E_T - elektroniczny termostat
S - lampka kontrolna
G - element grzejny

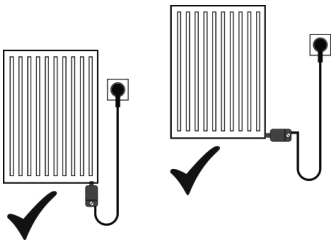


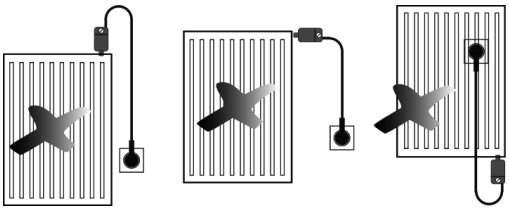
Ilustracja 3

5. MONTAŻ

⚠ 5.1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

5.2. Instalacja grzałki powinna być przeprowadzona przez osobę do tego upoważnioną. 5.3. Przed montażem należy sprawdzić czy na urządzeniu nie ma widocznych uszkodzeń. Jeśli się takie zauważy, nie powinno się podtuczac grzałki do prądu. 5.4. Grzałki nie wolno instalować pod, ani nad gniazdkiem zasilania.


Ilustracja 4- POPRAWNIE


Ilustracja 5- NIEPOPRAWNIE

5.5. Element grzejny montuje się w dolnej części kolektora grzejnika.

5.6. Grzałka GT/GTX jest przeznaczona do bezpośredniego montażu w grzejnikach łazienkowych i suszarkach do ręczników wypełnionych jedynie wodą destylowaną lub mieszaniną wody i płynu niezamarzającego (woda+glikol).

5.7. Grzejnik nie powinien być wypełniony płynem w ilości większej niż 90% jego objętości lub większej niż 92% wysokości, co jest łatwiejsze do zmierzenia.

5.8. Jeśli grzałka służy do podgrzewania wody w grzejniku istniejącym w systemie centralnego ogrzewania, w czasie jego pracy zawsze należy zostawiać otwarty jeden wentyl na górze grzejnika.

5.9. Zabrania się podłączania grzałki do źródła zasilania, gdy nie jest całkowicie zanurzona w wodzie.

5.10. Podłącz urządzenie do właściwej instalacji elektrycznej (patrz: dane techniczne elementu grzejnego i OGÓLNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA).

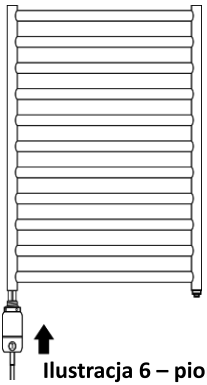
5.11. Przestrzegaj przepisów dotyczących stref bezpieczeństwa w łazience.

5.12. Nie pozwól, aby przewód zasilający dotykał grzałki lub grzejnika.

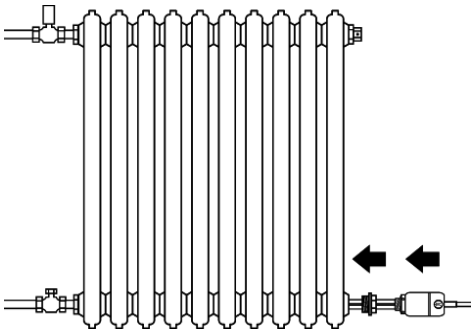
5.13. Nie otwieraj obudowy urządzenia – jakakolwiek ingerencja w urządzenie stwarza ryzyko i unieważnia gwarancję fabryczną.

5.14. PROCEDURA MONTAŻU

5.15. Zainstaluj grzałkę w dolnej części grzejnika, w miejscu korka zaślepiającego ½" po jego prawej lub lewej stronie. Jeśli grzejnik istnieje w systemie centralnego ogrzewania, opróżnij go. Odkręć korek w dolnej rurze grzejnika i włóż grzałkę do środka. Delikatnie wkręć grzałkę w miejsce korka. Spójrz na **ilustracje 6 i 7.**



Ilustracja 6 – pionowo

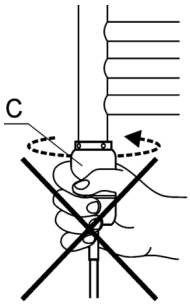


Ilustracja 7 - poziomo

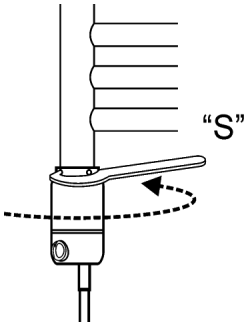
⚠ **5.16. UWAGA: Grzałka posiada gwint ½". Nie należy korzystać z dodatkowych elementów uszczelniających.**

⚠ **5.17. Nie wolno dokręcać elementu ręcznie. Ilustracja 8**

Klucz klamrowy „S" (dołączony do każdego egzemplarza) wykorzystuje się do przykręcenia elementu grzejnego. Po dokonanym montażu należy zdjąć klucz. Ilustracja 9



Ilustracja 8 – Nieprawidłowy

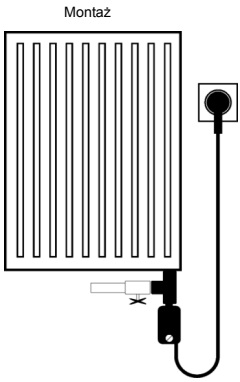


Ilustracja 9 – Prawidłowy

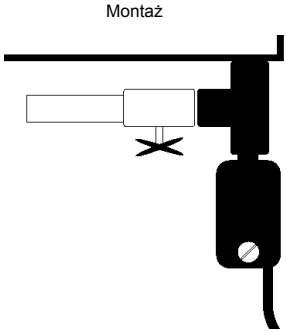
5.18. W grzejnikach istniejących w systemie centralnego ogrzewania, grzałka może zostać wkręcona przy użyciu trójnika po uprzednim zapoznaniu się z instrukcją. **Ilustracje 10 i 11**

5.19. Napełnij grzejnik wodą destylowaną bądź mieszaniną wody z substancją antyzamarzającą do 90% jego objętości lub ok. 8% poniżej jego wysokości. **Ilustracja 12**

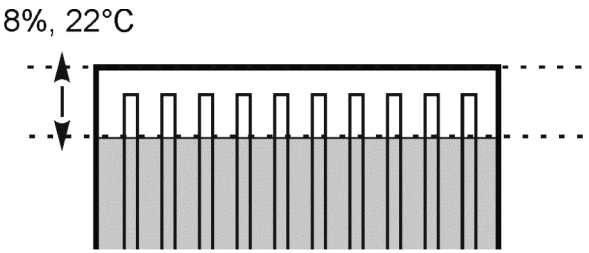
5.20. Podczas instalacji poziomej, napełnij grzejnik cieczą do max. 2cm pod górnym korkiem grzejnika.



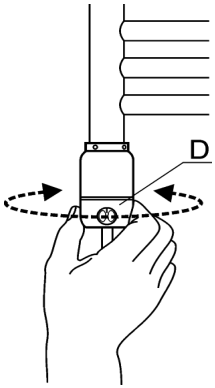
Ilustracja 10



Ilustracja 11 – Detale



Ilustracja 12



Ilustracja 13

5.21. Grzejnik można napełnić cieczą poprzez górny otwór bądź poprzez wentyl w systemie centralnego ogrzewania, pamiętając, że dolne otwory grzejnika cały czas muszą być zamknięte.

5.22. Napełnianie powinno być przeprowadzone bardzo wolno, aby uniknąć zapowietrzenia grzejnika.

5.23. Należy ustawić lampkę sygnalizacyjną oraz pokrętło termostatu w dogodnej pozycji poprzez przekręcenie obudowy potencjometru. Ilustracja 13

5.24. Obrót obudowy jest ograniczony do niepełnych 360°.

⚠ **5.25. WAŻNE: Nie wolno dokręcać elementu ręcznie, trzymając za plastikową obudowę grzałki „D". Jeśli poczujesz opór, spróbuj przekręcić obudowę na drugą stronę. (Obrót obudowy termostatu jest mechanicznie ograniczony.)**

5.26. Podczas instalacji grzałki i podłączenia do źródła zasilania, upewnij się, że otwór odpowietrzający na górze grzejnika jest zawsze otwarty (jeśli grzejnik istnieje w systemie centralnego ogrzewania). Jeśli masz pewność, że element grzejny został zainstalowany zgodnie z instrukcją i jeśli grzejnik jest całkowicie wypełniony cieczą, możesz podłączyć grzejnik do źródła zasilania.

⚠ **5.27. WAŻNE: Gniazdo elektryczne, do którego podłączana jest wtyczka musi być uziemione.**

5.28. Przekręć pokrętło termostatu „E" na maksymalną temperaturę i zaczekaj aż lampka kontrolna „F" się zagasi. Gdy lampka zgaśnie, grzejnik jest zagrzany do 65°C, możesz wtedy zamknąć otwór na górze grzejnika.

⚠ **5.29. WAŻNE: Podczas pierwszego użytkowania grzejnika, ciecz może wyciekać z górnego otwartego otworu grzejnika (odpowietrznika), co może być spowodowane różnicą temperatur cieczy w grzejniku a temperaturą w pomieszczeniu. Może się tak zdarzyć kiedy napełni się grzejnik powyżej 92% jego objętości**.

5.30. Usuń wyciek i kontynuuj montaż.

⚠ **5.31.UWAGA: Nie otwieraj odpowietrznika, gdy grzejnik jest ciepły, ciecz jest pod ciśnieniem. Odłącz grzejnik od źródła zasilania, poczekaj aż się całkowicie ochłodzi i jeśli niezbędne, otwórz odpowietrznik.**

5.32. Jeśli zainstalowano grzałkę zgodnie z podanymi instrukcjami, grzejnik jest gotowy do użytkowania.

6. DEMONTAŻ

⚠ **6.1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA**

6.2. UWAGA: Przed demontażem grzałki, wyłącz urządzenie z prądu.

6.3. Jeśli grzejnik jest gorący pozwól mu całkowicie ostygnąć.

6.4. UWAGA: Zabronione jest otwieranie zatyczki i odpowietrznika, gdy grzejnik jest ciepły, ponieważ system jest pod ciśnieniem.

6.5. WAŻNE: Napełniony grzejnik może być bardzo ciężki, dlatego nie zdejmuj go ze ściany przed opróżnieniem.

6.6. PROCEDURA DEMONTAŻU

6.7. Odłącz urządzenie od źródła zasilania.

6.8. Jeśli grzejnik jest ciepły, pozwól mu całkowicie ostygnąć.

6.9. Opróżnij grzejnik otwierając wentyle grzejnika, podłóż pojemnik pod grzejnik i delikatnie otwórz dolny wentyl. Pozwól, aby cała ciecz uleciała do pojemnika, po czym powoli otwórz górny wentyl grzejnika. Gdy grzejnik będzie pusty, odkręć grzałkę używając klucza klamrowego „S".

6.10. Gdy element grzejny został odłączony, włóż go do oryginalnego opakowania.

7. UŻYTKOWANIE

⚠ **7.1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA**

7.2. Grzałka musi być stale podłączona do właściwej instalacji elektrycznej, poprzez dołączony przewód.

7.3. Nie podłączaj grzałki do gniazdka, jeśli instalacja grzejnika nie została właściwie przeprowadzona.

7.4. UWAGA: Zabrania się podłączania grzałki do źródła zasilania, gdy nie jest całkowicie zanurzona w cieczy.

7.5. Nigdy nie włączaj grzałki, gdy grzejnik jest pusty.

7.6. Grzałki nie należy testować bez wody.

7.7. Ze względów bezpieczeństwa regularnie sprawdzaj urządzenie i kontroluj czy nie ma uszkodzeń.

7.8. **UWAGA: Sprawdź czy żadna z widocznych części grzałki (kabel, obudowa) nie ma oznak uszkodzenia, jeśli takie zauważysz nie należy włączać urządzenia. Niezwłocznie skontaktuj się z producentem bądź dystrybutorem.**

7.9.Przewód zasilający musi być wymieniany przez osobę do tego upoważnioną

7.10.NIE ZAKRYWAJ - Obudowa grzałki nie może być zakryta i musi znajdować się przynajmniej 40cm od przedmiotów i materiałów łatwopalnych.

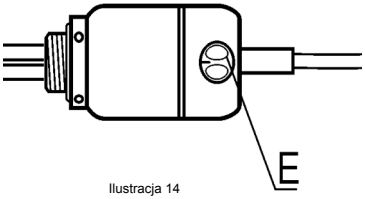
7.11. W przypadku ustawienia maksymalnej temperatury grzejnik może być gorący, dlatego nie nadaje się do użytku w miejscach, gdzie może to stworzyć niebezpieczeństwo (na przykład, gdzie mogą przebywać dzieci bez nadzoru dorosłych).

7.12. Upewnij się, że dzieci do lat 8 oraz osoby niepełnosprawne fizycznie bądź psychicznie obsługują urządzenie pod nadzorem.

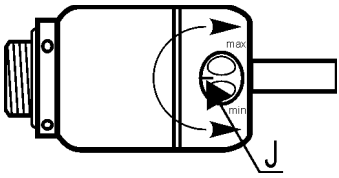
7.13. To urządzenie to nie zabawka. Upewnij się, że urządzenie jest poza zasięgiem dzieci.

7.14. PROCEDURA UŻYTKOWANIA

7.15. Jeśli zainstalowano grzałkę zgodnie z powyższymi instrukcjami, urządzenie jest gotowe do użycia. Zostało zaprojektowane tak, tak, aby było łatwe w użyciu. Wybieranie żądanej temperatury następuje poprzez przekręcenie pokrętła termostatu „E" znajdującego się na obudowie grzałki. **Ilustracja 14**



Ilustracja 14



Ilustracja 14.1

7.16. Pozycja „min" na obudowie potencjometru „E" zapewnia minimalną temperaturę, która chroni ciecz przed zamarznięciem. To nie oznacza, że grzałka nie pracuje. Jeśli chcesz całkowicie wyłączyć grzałkę, należy ją odłączyć od źródła zasilania. Pozostałe symbole na obudowie termostatu oznaczają wybraną temperaturę grzejnika. Maksymalna temperatura na pozycji „65" wynosi w przybliżeniu 65°C, zależy to od typu grzejnika i temperatury otoczenia. 7.16.1. UWAGA: Osoby niewidzące i słabowidzące mogą regulować temperaturę, dzięki uwypuklonej części na przycisku na obudowie potencjometru „/" (ilustracja 14.1.) Przekręcenie pokrętła do oporu w lewo oznacza wybranie temperatury minimalnej, natomiast przekręcenie pokrętła do oporu w prawo oznacza wybranie maksymalnej temperatury.

7.17. WAŻNE: Grzałka nie posiada czujnika zewnętrznego temperatury w pomieszczeniu. Urządzenie reguluje jedynie temperaturę cieczy w grzejniku. 7.18. Podczas suszenia tkanin, rekomendowana temperatura grzania to 55°. Natomiast przy ogrzewaniu pomieszczenia użytkownik może korzystać z tego dostępnego zakresu temperatur. 7.19. Lampka kontrolna „F" świeci, gdy grzałka jest włączona (gdy grzejnik się zagrzewa). Gdy grzałka osiągnie wybraną temperaturę, lampka kontrolna zgaśnie. Gdy temperatura otoczenia jest niższa, grzałka dłużej będzie się rozgrzewać. 7.20. Jeśli grzejnik jest zbyt duży (został niewłaściwie dobrany), jeśli ogrzewany pokój jest zbyt duży bądź temperatura otoczenia jest zbyt niska, grzałka może pracować w sposób ciągły bez wyłączania się. Aby to sprawdzić, należy przekręcić pokrętło regulatora do pozycji "min." (obniżając temperaturę), a lampka sygnalizacyjna zgaśnie. ! 7.21. WAŻNE: Jeśli grzejnik jest ciepły a ustawienie obudowy termostatu na pozycję „min" nie

spowoduje, że lampka kontrolna „F" się wyłączy, należy odłączyć grzałkę z prądu i skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub dystrybutorem.

⚠ **7.22. WAŻNE: Jeśli zauważysz wyciek z grzejnika, odłącz grzałkę ze źródła zasilania i sprawdź poziom cieczy w grzejniku. W przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie grzejnika lub tkanin, które mogą znajdować się na grzejniku.**

7.23. Podczas pracy dobrze zainstalowanej grzałki może pojawić się szum, który uważany jest za nieszkodliwe zjawisko i nie ma potrzeby wszczynać procedury gwarancyjnej.

MOŻLIWE PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Grzałka jest włączona, obudowa potencjometru nie odpowiada, lampka jest wyłączona	Problemy z podłączeniem	Sprawdź podłączenie do źródła zasilania
Grzałka jest włączona, lampka kontrolna wskazuje pozycję „min" w budowie potencjometr	Grzejnik jest zimny, jego temperatura wynosi poniżej 7°C	Zaczekaj aż grzejnik się zagrzeje
Grzałka jest włączona, lampka kontrolna świeci w sposób ciągły i ustawiona jest pozycja „65" na w budowie potencjometru. Gdy temperaturę ustawi się na pozycję „min" lampka się wyłącza	Niewłaściwy dobór grzejnika lub mocy grzałki	Należy dobrać właściwą moc grzałki do grzejnika
Grzałka jest włączona. Lampka kontrolna świeci stale na każdej pozycji z potencjometru	Grzejnik nie jest wypełniony cieczą	Odłącz grzejnik od źródła zasilania i sprawdź poziom cieczy
	Termostat nie działa	Odczekaj grzejnik od źródła zasilania i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
Ciecz wypływa z grzejnika tylko, gdy grzejnik pracuje	Grzejnik jest przepełniony cieczą	Odczekaj grzejnik od źródła zasilania, zaczekaj aż się schłodzi i przeprowadź ponownie procedurę z sekcji MONTAŻ
Ciecz wypływa z grzejnika, gdy nie działa	Problem z uszczelnieniem	Odłącz grzejnik od źródła zasilania i sprawdź wszystkie połączenia
Gdy lampka kontrolna jest włączona, z grzejnika słychać szum	Mechaniczne drgania spowodowane podgrzewaniem cieczy, zwłaszcza w wodzie, która nie jest demineralizowana	Nieszkodliwe zjawisko. Jeśli przeszkadza, można wymontować grzałkę, delikatnie wysunąć ją z rury grzejnika i odinstalować. Wypełnić grzejnik nieszczelnością wody destylowanej substancja antyzamarzająca
Jeśli problem się powtarza, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem bądź dystrybutorem		

8. KONSERWACJA

⚠ 8.1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

8.2. Serwis i naprawa urządzenia powinny być przeprowadzane przez osoby do tego upoważnione. 8.3. Przed montażem należy sprawdzić, czy na urządzeniu nie ma widocznych uszkodzeń. Jeśli się takie zauważy, nie powinno się podłączać grzałki do prądu. 8.4. Upewnij się, że dzieci do lat 8 przeprowadzają konserwację urządzenia pod odpowiednim nadzorem. 8.5. UWAGA: Przed poddaniem urządzenia procedurom konserwacyjnym, grzejnik musi zostać odłączony od źródła zasilania i należy zaczekać aż grzejnik całkowicie ostygnie.

8.6. PROCEDURA KONSERWACJI

8.7. Okresowo, raz na 3 miesiące lub przed rozpoczęciem sezonu grzewczego wykonaj następujące czynności kontrolne:

8.8. Sprawdź czy grzejnik napełniony jest cieczą.

8.9. Jeśli zauważysz, że grzejnik jest pusty lub cieczy ubyło, napełnij jeszcze raz grzejnik i sprawdź czy nie ma wycieku.

8.10. Usuń kurz z obudowy termostatu, używając wilgotnej szmatki (nie używaj żrących płynów).

8.11. Regularnie czyść grzejnik przed nadmiarem kurzu, używając wilgotnej szmatki (nie używaj żrących płynów).

9. OCHRONA ŚRODOWISKA



9.1. Stare urządzenia elektryczne zawierają odzyskiwalne i trudne dla rozkładu materiały i dlatego nie należy ich wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

9.2. Zachęcamy do aktywnej ochrony zasobów naturalnych i środowiska oraz by oddawać stare urządzenia elektryczne do odpowiednich punktów utylizacji.

9.3. Można skontaktować się z lokalną władzą, dystrybutorem lub punktem sprzedaży, w którym została zakupiona grzałka elektryczna, aby dowiedzieć się więcej o odpowiednich punktach utylizacji.



9.4. Materiały, z których zostały przygotowane opakowania naszych grzałek zostały wybrane przez wzgląd na ochronę środowiska i dlatego ulegają recyclingowi.

9.5. Dziękujemy za wsparcie w dbaniu o środowisko.

Oświadczenie gwarancyjne

Producent gwarantuje:

Niezawodną pracę grzałki pod warunkiem stosowania się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi i montażu. Okres gwarancyjny rozpoczyna się w dniu zakupu towaru co potwierdza karta gwarancyjna z pieczątką sprzedawcy, datą sprzedaży oraz podpisem sprzedającego.

Gwarancji nie podlegają:

Grzałki, które były naprawiane przez osoby do tego nieupoważnione.
Grzałki, które zostały uszkodzone w wyniku wadliwej instalacji elektrycznej lub podczas zakłóceń czy przerw w dostawie energii.
Grzałki, które zostały uszkodzone mechanicznie przez użytkownika.
Dobór mocy grzałki: producent zaleca, aby moc grzałki stanowiła 70 % Mocy grzejnika, w którym grzałka będzie pracowała.

INSTRUKCJA MONTAŻU GT/GTX 16092019





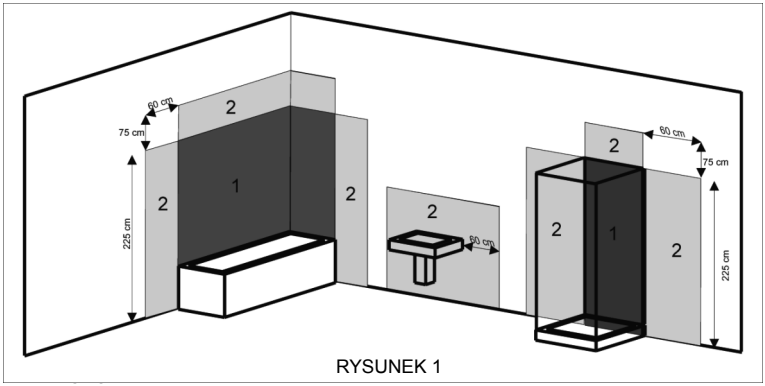


1. IDENTYFIKACJA INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA
   1.1. ID Číslo -GTGTX13052020EX
   1.2. Datum vydání-13052020
   1.3. Název vydavatele – TRI O Aranđelovac

2. IDENTYFIKACJA PRODUKTU
   2.1. ELEKTRICKÉ TOPNÉ TĚLESO S TERMOSTATEM TYP GT/GTX
   MODELY GT/GTX 150, 300, 500, 600, 900, 1200
   2.2. VÝROBCE: CINI Sp. z o.o. Borowa 85, 41-253 Czeladź, Polska (Vyrobeno v Srbsku)
   2.3. Výrobek vyhovuje normám: EN 60335-1; EN 60335-2-73; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3
   2.4. Elektrické topné těleso určené pro uživatele, kteří potřebují vytápět / ohřívat menší obytné prostory, koupelny, komory ... a také uživatele, kteří používají sušák ručníků.

A 3. OGÓLNE BEZPIECZENSTWO 3.1. OSTRZEŻENIE: Přečtěte si pozorně tyto pokyny. 3.2. OSTRZEŻENIE: Dodržujte předepsané pokyny po celou dobu používání produktu.

3.3. W trakcie gwarancji zachowaj oryginalny opakowanie produktu. 3.4. Elektryczne grzejnik z termostatem GT / GTX to urządzenie elektryczne przeznaczone wyłącznie do montażu w grzejnikach i suszarkach ręczników. Każde inne zastosowanie jest zabronione i potencjalnie niebezpieczne. 3.5. Elektryczny grzejnik może być stosowany indywidualnie do elektrycznego ogrzewania lub w systemie centralnego ogrzewania (ogrzewanie kombinowane), gdy reszta systemu jest wyłączona (np. poza sezonem). Należy unikać jego stosowania, gdy centralne ogrzewanie jest włączone. 3.6. Elektryczny grzejnik nie może być montowany w grzejniku za pomocą armatur, poza grzejnikiem, jak rury itp. 3.7. Elektryczny grzejnik nie jest przeznaczony do montażu w stalowych płytowych grzejnikach (lub innych grzejnikach, które nie mają zbieracza rur, do którego można łatwo zainstalować grzejnik). 3.8. Grzejnik, w którym zainstalowano grzejnik, musi być wypełniony wyłącznie czystą (destylowaną) wodą lub mieszaniną wody i niezamarzającej się substancji (woda + glikol). 3.9. Zabronione jest użycie OLEJU do napełniania grzejników. 3.10. NIE POWINNO SIĘ UŻYWAĆ ELEKTRYCZNEGO GRZEJNIKA, JEŻELI NIE JEST CAŁKOWICIE ZANURZONY W WODZIE. 3.11. Aby zapewnić optymalne działanie i efekty ogrzewania, bardzo ważne jest odpowiednie wybranie grzejnika. 3.12. Moc grzejnika nie może przekraczać 70% mocy grzewczej grzejnika. Informacje o trybie grzewczym grzejnika można znaleźć w instrukcjach dostarczonych z grzejnikiem lub skontaktować się z dystrybutorem lub producentem grzejnika. 3.13. Montaż / demontaż i wybór grzejnika powinny być wykonane przez kwalifikowaną osobę. 3.14. OSTRZEŻENIE: Podłączaj do elektrycznej gniazda tylko w sposób określony przez producenta. 3.15. Nie używaj akcesoriów ani adapterów do podłączania grzejnika do sieci. 3.16. Wszystkie urządzenia, do których podłączono elektryczny grzejnik, muszą spełniać wymagania ustawowe i odpowiednie przepisy obowiązujące w kraju, w którym zainstalowano elektryczny grzejnik. 3.17. OSTRZEŻENIE: Grzejnik musi być podłączony do instalacji za pośrednictwem gniazda z ochronnym uziemieniem (PE). 3.18. Przy podłączaniu elektrycznego grzejnika do instalacji elektrycznej upewnij się, że obwód ma wyłącznik z różnicową ochroną z czułością 30 mA i odpowiednią nadprądową ochronę. 3.19. Dla elektrycznego podłączenia bez wtyczek w obwodzie grzewczym zapewnij wielopinowy wyłącznik dla wszystkich pinów z minimalnym odstępem 3 mm na kontaktach. 3.20. OSTRZEŻENIE: EI. Grzejnik nie może być zamontowany w strefach 0 i 1. EI. Grzejnik musi być co najmniej w odległości 60 cm od krawędzi wanny, umywalki, kuchennego zlewu, prysznica, aby zapewnić pełną ochronę przed ryzykiem porażenia prądem. RYSUNEK 1.



RYSUNEK 1

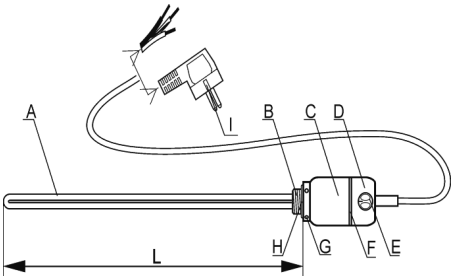
3.21. OSTRZEŻENIE: Niektóre części radiatora mogą być gorące i spowodować poparzenie. W przypadku obecności dzieci lub osób z indywidualnymi potrzebami szczególna uwaga jest wymagana. 3.22. Ze względu na bezpieczeństwo małych dzieci zainstaluj radiator tak, aby dolna rura radiatora była co najmniej 600 mm od podłogi. 3.23. UWAGA: Pamiętaj o temperaturze chłodnicy, jeśli używasz jej do suszenia ubrań. 3.24. OSTRZEŻENIE: Termostat nie może być zakryty i musi być w odległości co najmniej 400 mm od materiałów i przedmiotów palnych. 3.25. OSTRZEŻENIE: Nie naciskaj na termostat ani nie przytwierdzaj do niego żadnych przedmiotów. Może dojść do mechanicznego uszkodzenia termostatu i porażenia prądem. 3.26. OSTRZEŻENIE: Grzejnik nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną ruchliwością fizyczną, czujnością zmysłową lub zdolnością psychiczną, czy osoby bez doświadczenia lub wiedzy na temat urządzenia, chyba że są nadzorowane lub używane zgodnie z instrukcją obsługi dostarczoną przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. 3.27. Dzieci nie mogą grać z tym urządzeniem. 3.28. Elektryczny grzejnik nie może być czyszczony ani konserwowany przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru. 3.29. Nie rozбijaj ani nie modyfikuj produktu, ani nie instaluj ani nie używaj go w sposób niezgodny z instrukcjami i zaleceniami producenta. Serwis i gwarancja nie obejmują interwencji w produkcie oraz montażu i użytkowania niezgodnego z instrukcją montażową. 3.30. Podczas montażu i użytkowania postępuj zgodnie z podanymi instrukcjami. 3.31. Dalsze dane techniczne i wymagania można uzyskać od producenta. 3.32. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do poprawności urządzenia lub braku informacji nie instaluj i nie używaj grzejnika, ale skontaktuj się z producentem / dystrybutorem. 3.33. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne skutki wynikające z niespełnienia tej instrukcji. 4. TECHNICZNE

CHARAKTERYSTYKA:

1. Model
2. Napięcie zasilania
3. Moc grzejnika
4. Zakres regulacji temperatury
5. Kabel do podłączenia
6. Ochrona termiczna
7. Połączenie
8. Klasa izolacji
9. Masa (g)
10. Długość, L (mm)

1	GT/GTX150	GT/GTX300	GT500	GT/GTX600	GT/GTX900	GT1200
2	230V~50Hz	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
3	150	300	500	600	900	1200
4	5 - 65 C +/- 5°C					
5	OMY 3x0,75"					OMY 3x1"
6	94°C					
7	G1/2"					
8	I					
9	384	389	404	404	424	468
10	300	305	360	360	410	460

4.1. Opis grzejnika A. Grzejnik B. Śruba montażowa grzałki ½" C. Osłona termostatu D. Osłona potencjometru E. Sterowanie F. Wskazówka świetlna G. Montaż - klucz montażowy H. Uszczelka



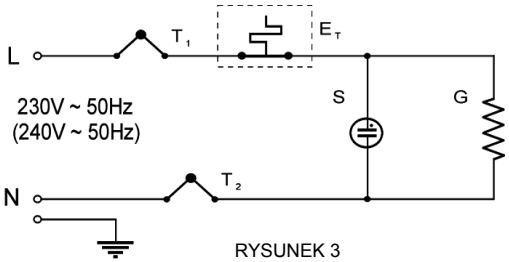
I. Gniazdo

RYSUNEK 2

T1,T2 - bezpieczniki termiczne

E, - elektroniczny termostat

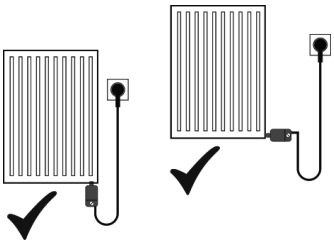
S - lampka sygnałowa
G- element grzejny



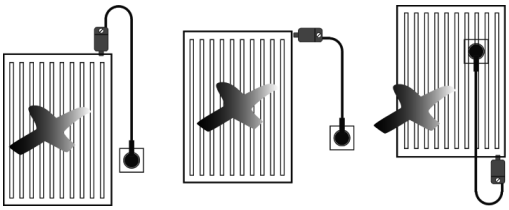
RYSUNEK 3

5. INSTALACJA I 5.1. WYMAGANIA BEZPIECZNOŚCI

5.2. Montaż i podłączenie grzałki powinno wykonać jedynie uprawniona osoba. 5.3. Przed montażem sprawdź, czy grzałka nie została w oczywisty sposób uszkodzona. 5.4. Grzejnik nie może być montowany pod lub nad gniazdem elektrycznym.



RYSUNEK 4 - POPRAWNIE

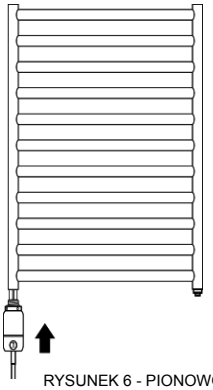


RYSUNEK 5 - NIEPOPRAWNIE

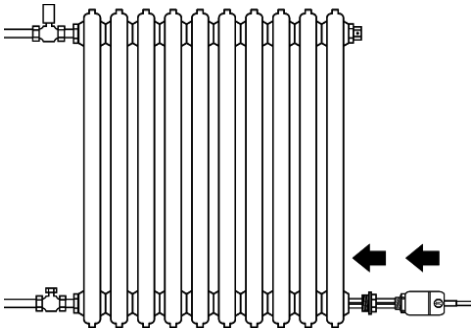
5.5. Grzałka musi być zamontowana wyłącznie w najniższej części grzejnika (rysunek 4, rysunek 5). 5.6. Grzałka jest przeznaczona do bezpośredniego montażu w grzejnikach i suszarkach ręczników, wypełnionych wodą destylowaną lub mieszaniną wody i niezmrażającej się cieczy. 5.7. Grzejnik nie powinien być wypełniony cieczą więcej niż o 90% jego objętości lub więcej niż o 92% jego wysokości. 5.8. Jeśli grzałka jest używana w grzejniku, który jest częścią systemu ogrzewania centralnego, zawsze pozostawaj jeden górny zawór otwarty. 5.9. Grzałkę nie wolno włączać na suchym - występuje ryzyko oparzenia i uszkodzenia zabezpieczenia. 5.10. Podłącz grzałkę do odpowiedniego gniazda elektrycznego (patrz dane techniczne i OGÓLNE BEZPIECZNOŚCI). 5.11. Obowiązują przepisy dotyczące stref bezpieczeństwa w łazience. 5.12. Nie pozwalaj, aby kabel stykał się z częścią grzałki i grzejnika.

5.13. Nie otwieraj pokrywy grzałki - jakiekolwiek naruszenie grzałki wiąże się z ryzykiem i anuluje ważność gwarancji.

5.14. PROCEDURY INSTALACJI 5.15. Zmontuj grzałkę w najniższej części grzejnika po lewej lub prawej stronie. Jeśli grzejnik jest częścią systemu ogrzewania centralnego, opróżnij grzejnik, w który jest montowana grzałka. Odśrubuj korek w dolnej rurze, włoż grzałkę do rury i delikatnie zaśrubuj (rysunek 6, rysunek 7)



RYSUNEK 6 - PIONOWO



RYSUNEK 7 - POZIOMO

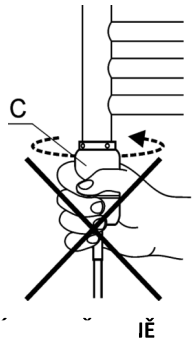
A 5.16. OSTRZEŻENIE:
Podgrzewacz ma 1/2 " uszczelnienie rurkowe, żadne inne elementy ani

materiały do uszczelnienia rurek.

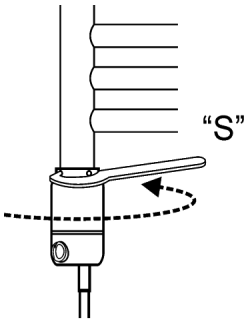
A5.17. UWAGA:

Nie włączaj grzałki całkowicie. RYSUNEK 8.

Za pomocą dostarczonego klucza „S" (dostarczanego z podgrzewaczem) wciśnij otwory do uchwytu podgrzewacza, mocno затяж



IĚ

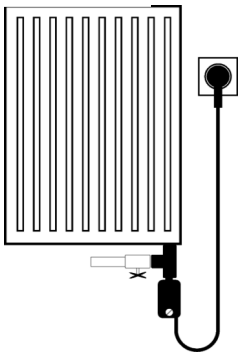


RYSUNEK 9 - POPRAWNIE

podgrzewacz, aż będą OBRAZEK 8 - SPATNIE połączone uchwyt podgrzewacza chłodniczki, Rysunek 9

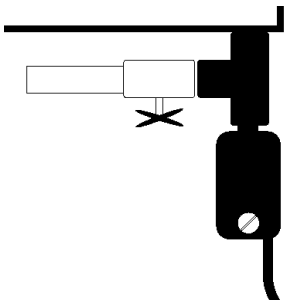
5.18. Dla grzejników podłączonych do systemu centralnego ogrzewania

Iz grzałkę należy zainstalować za pomocą T-komponentu (rysunek10, rysunek 11). 5.19. Wypełnij grzejnik wodą destylowaną lub mieszaniną wody i niezmrażającej się cieczy do poziomu 90% objętości lub około 8% poniżej górnej części grzejnika (rysunek



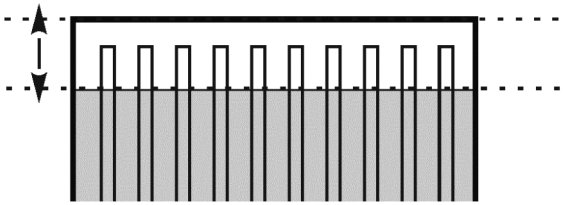
12).

RYSUNEK 10

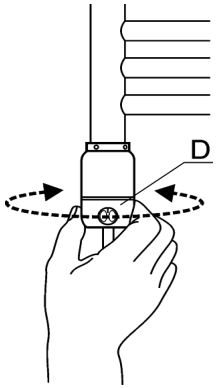


RYSUNEK 11 - SZCZEGÓŁY

8%, 22°C



RYSUNEK 12



RYSUNEK 13

5.20. Dla instalacji poziomej wypełnij grzejnik wodą do poziomu około 2 cm poniżej górnej korka. 5.21. Grzejnik można napełniać za pomocą wtyczki na szczycie

radiatora lub za pomocą zaworu centralnego systemu grzewczego. Upewnij się, że zawór na dnie radiatora jest zamknięty przez cały czas. 5.22. Napłynie powinno być prowadzone powoli, aby nie dojść do nagromadzenia powietrza w radiatore. 5.23. Knopkę sterowania temperaturą należy ustawić w widocznej strefie, delikatnie obracając pokrywę w jedną lub drugą stronę. RYSUNEK 13 5.24. Obrót termostatu jest ograniczony do mniej niż 360°. , 5.25. UPOZORNINIĘ: Przy obracaniu obudowy termostatu „D" nie stosuj siły, jeśli występuje opór w ruchu, spróbuj obrócić pokrywę w drugą stronę. (obrót pokrywy termostatu jest mechanicznie ograniczony). 5.26. Sprawdź, czy korka na górnym końcu radiatora jest odkręcona lub czy odkręcony jest górny zawór (jeśli radiator jest częścią systemu grzewczego). Jeśli jesteś pewien, że zainstalowałeś ciało grzewcze zgodnie z instrukcjami i jeśli radiator jest wystarczająco napełniony wodą, możesz podłączyć ciało grzewcze do sieci.

5.27. UPOZORNINIĘ: Gniazdo, do którego podłączono ciało grzewcze, musi być uziemione. 5.28. Obróć pokrętło „E" na maksimum i poczekaj, aż zgaśnie wskaźnik „F". Gdy wskaźnik zgaśnie, radiator rozgrzeje się do około 65 ° C, teraz możesz obrócić korkę w górnej części radiatora lub zamknąć zawór w górnej części radiatora. A

5.29. UPOZORNINIĘ: Podczas pierwszego grzania radiatora, część cieczy może wylać się z zaworu w górnej części z powodu rozszerzenia przy temperaturze wyższej niż pokojowa. Występuje to, jeśli w radiatore znajduje się więcej niż 92% objętości cieczy. 5.30. Zbierz nadmiar płynu i kontynuuj montaż. A 5.31. OSTRZEŻENIE: Nie usuwaj korki z radiatora, gdy jest gorący i płyn znajduje się pod ciśnieniem. Odłącz

ciało grzewcze od zasilania elektrycznego, pozwól, aby radiator całkowicie ostygł, a następnie w przypadku potrzeby usuń korkę. 5.32. Jeśli wykonano procedurę instalacji zgodnie z powyższymi instrukcjami, radiator jest gotowy do użycia.

6. USUWANIE I 6.1. WYMAGANIA BEZPIECZNOŚCI

6.2. OSTRZEŻENIE: Przed demontażem odłącz ciało grzewcze od sieci. 6.3. Jeśli radiator jest gorący, poczekaj, aż całkowicie ostygnie. 6.4. OSTRZEŻENIE: Jeśli radiator jest gorący, system jest pod ciśnieniem, nie wolno odkręcać korki ani zaworu, dopóki radiator nie ostygnie. 6.5. UPOZORNINIĘ: Naplniony radiator może być bardzo ciężki, przed jego opróżnieniem nie zdejmuj go z uchwytów. 6.6. PROCEDURY DEMONTAŻU 6.7. Odłącz radiator od sieci. 6.8. Poczekaj, aż całkowicie ostygnie, jeśli jest gorący. 6.9. Opróżnij chłodnicę, dokręcając zawory na chłodnicy, jeśli istnieją, zamontuj odpowiednią pojemność pod dolną korką, delikatnie odkręć dolną korkę, aby płyn mógł wylać się do pojemności, cz

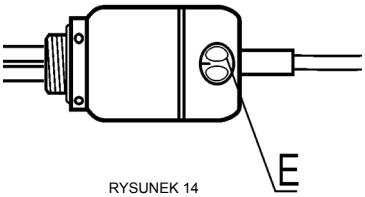
a następnie odkręć także górną korkę, aby płyn łatwiej wypływał. Po wypłynięciu całej cieczy z chłodnicy, używając przycisku „S", odkręć ogrzewanie od chłodnicy. 6.10. Jeśli już nie korzystasz z ogrzewania, wróć je do oryginalnego opakowania.

7.POUŽITÍ

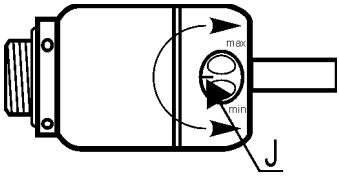
A 7.1. WYMAGANIA BEZPIECZNOŚCI

7.2. Ciało grzewcze musi być stale podłączone do odpowiedniego źródła zasilania przy użyciu dostarczonego kabla. 7.3. Nie podłączaj ciała grzewczego do zasilania, dopóki nie zostanie zakończona poprawna instalacja radiatorska. 7.4. OSTRZEŻENIE: Użycie ciała grzewczego bez całkowitego zanurzenia w wodzie jest zabronione. 7.5. Nigdy nie włączaj ciała grzewczego, jeśli radiator nie jest napełniony cieczą. 7.6. Grzanie nie powinno być testowane z wody. 7.7. Ze względów bezpieczeństwa regularnie sprawdzaj urządzenie, czy nie jest uszkodzone. 7.8. OSTRZEŻENIE: Nie używaj ciała grzewczego, jeśli kabel lub pokrywa termostatu są uszkodzone. Odłącz ciało grzewcze od zasilania i skontaktuj się z sprzedawcą lub producentem. 7.9. Wymianę kabla zasilającego należy wykonać tylko w autoryzowanym serwisie. 7.10. Nie zakrywaj – pokrywa termostatu nie może być zakryta i musi być co najmniej 400 mm od materiałów i przedmiotów palnych. 7.11. Chłodnica może być gorąca, dlatego nie nadaje się do użycia w pomieszczeniach, gdzie może dojść do uszkodzenia ciała grzewczego, porażenia prądem lub pożaru. 7.12. Upewnij się, że dzieci starsze niż 8 lat oraz osoby z indywidualnymi potrzebami korzystają z urządzenia pod nadzorem dorosłej osoby. 7.13. To urządzenie nie jest zabawką. Upewnij się, że urządzenie jest poza zasięgiem dzieci.

7.14. PROCEDURY OBSŁUGI 7.15. Jeśli ciało grzewcze zostało zainstalowane zgodnie z powyższymi instrukcjami, jest gotowe do użycia. Temperatura grzałki może być ustawiana w razie potrzeby za pomocą pokrętła termostatu „E" (RYSUNEK 14)



RYSUNEK 14



RYSUNEK 14.1

7.16. Pozycja „min" przycisku „E" zapewnia minimalną temperaturę w radiators, chroniąc przed mróz. Ta pozycja nie zapewnia stanu WYŁĄCZONY. Aby całkowicie wyłączyć ciało grzewcze, odłącz je. Pozostałe numeryczne symbole na sterowniku oznaczają przybliżoną ustawioną temperaturę w radiators. Maksymalna temperatura w pozycji "65" wynosi około 65 ° C, co zależy od typu radiators i temperatury otoczenia.

! 7.16.1. OSTRZEŻENIE! Osoby niewidome i osoby z obniżoną widocznością mogą ustalać temperaturę z wykorzystaniem

wkładów na pokrętle sterownika „J" (RYSUNEK 14.1), przy czym wiadomo, że pozycja najbardziej na lewo to minimum, a skrajna pozycja na prawo sterownika to maksimum zakresu temperatur. A 7.17. Uwaga: Regulator temperatury na ciele grzewczym nie steruje temperaturą pomieszczenia (nie ma

czujnik temperatury pomieszczenia). Regulator reguluje tylko temperaturę wody w radiatore. 7.18. W przypadku suszenia ręczników zalecana pozycja sterownika to 55, natomiast do ogrzewania pomieszczeń użytkownik może zgodnie z potrzebą używać całego zakresu temperatur. 7.19. Kontrolka "F" zapala się, gdy grzałka jest włączona - podczas grzania grzałki, gdy grzałka osiągnie ustawioną temperaturę, kontrolka "F" gaśnie.

7.20. Jeśli radiator jest zbyt duży (nieprawidłowo wybrany), ogrzewane pomieszczenie jest zbyt duże lub zbyt zimne, radiator może działać nieprzerwanie bez wyłączania. Możesz to potwierdzić przenosząc sterownik do pozycji „min" (obniżenie temperatury) i kontrolka gaśnie. A 7.21. Uwaga: Jeśli chłodniczka jest ciepła, a gałka sterownika nie jest w pozycji „min" spowoduje wygaśnięcie-

signalnego światła „F, odłącz ogrzewanie i skonsultuj się z autoryzowanym serwisem lub sprzedawcą.

A 7.22. Uwaga: Jeśli zauważysz wyciek cieczy z radiators, odłącz grzałkę od

zasilania i sprawdź poziom cieczy w radiatore, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia grzałki lub tekstyliów, które mogą znajdować się na radiators 7.23. W trakcie eksploatacji poprawnie zainstalowanej grzałki może dochodzić do hałasów w radiatore, które są uznawane za bezawaryjne i nie wymagają interwencji w okresie gwarancyjnym.

MOŻLIWE PROBLEMY I SPOSOBY ROZWIĄZANIA:

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYPŁYW	ROZWIĄZANIE
Ciało grzejne jest włączone, gałka sterownika nie reaguje, syg. światło nie świeci.	Problemy z podłączeniem.	Sprawdź podłączenie do sieci.
Ciało grzejne jest włączone, kontrolka się zapali w pozycji „min" sterownika.	Radiator jest zimny. Temperatura radiatora poniżej 7 °C.	Poczekaj, aż się rozgrzeje radiator.
Ciało grzejne jest włączone, kontrolka stale się zapala w pozycji "65", przy ustawieniu na "min" kontrolka gaśnie.	Radiator jest zbyt duży.	Zamień radiator na mniejszy.
Ciało grzejne jest włączone, kontrolka stale się zapala we wszystkich pozycjach sterownika.	Radiator nie jest napełniony cieczą.	Odłącz grzałkę od zasilania i sprawdź poziom cieczy w radiatore.
	Zły termostat	Odłącz grzałkę od zasilania i zadzwoń do autoryzowanego serwisu. Odłącz grzałkę,
Ciecz wycieka z radiators tylko wtedy, gdy radiator rozgrzany.	Radiator przetekał cieczą.	poczekaj, aż się ochłodzi i powtórz procedurę opisaną w rozdziale "INSTALACJA".
Ciecz wycieka z radiators, nawet gdy radiator jest zimny.	Uszkojone uszczelnienie.	Odłącz radiator od zasilania i sprawdź wszystkie połączenia.
Kiedy świeci się kontrolka, w grzejniku ciepło słychać szumu.	Mechaniczne drgania spowodowane jest podgrzewane, szczególnie w wodzie, która nie jest deminyeralizowana.	Problem, który nie jest szkodliwy.
Jeśli problem się utrzymuje, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem lub dystrybutorem		

8. KONSERWACJA ! 8.1. WYMAGANIA BEZPIECZNOŚCI

8.2. Serwis i naprawy urządzenia powinny być wykonywane tylko przez autoryzowanego dostawcę usług lub uprawnioną osobę. 8.3. Jeśli zauważysz jakiekolwiek uszkodzenie jednostki, odłącz ogrzewanie i skontaktuj się z najbliższym

autoryzowanym serwisem. 8.4. Dzieci poniżej 8. roku życia mogą czystić grzejnik tylko pod należytym nadzorem. 8.5. OSTRZEŻENIE: PRZED PRZYSTĄPIENIEM do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, wyłącz grzejnik z sieci i poczekaj, aż grzejnik całkowicie ostygnie.

8.6. PROCEDURA KONSERWACJI 8.7. Poniższe kontrole wykonuj regularnie, co 3 miesiące lub na początku sezonu grzewczego:

8.8. Sprawdź, czy grzejnik jest prawidłowo napełniony wodą. 8.9. Jeśli stwierdzisz, że płyn brakuje, uzupełnij grzejnik i sprawdź utratę płynu. 8.10. Usuń kurz z pokrywy termostatu wilgotną ściereczką (użyj delikatnego środka czyszczącego w wodzie). 8.11. Regularnie czyszcij grzejnik z osadów wilgotną ściereczką (użyj delikatnego środka czyszczącego w wodzie).

9. OCHRONA ŚRODOWISKA



9.1. Stare urządzenia elektryczne zawierają cenne i trudno rozkładające się materiały, dlatego nie powinny być zanieczyszczane odpadami komunalnymi. 9.2. Aktywnie przyczyniaj się do ochrony zasobów naturalnych i środowiska i przekaż swój stary sprzęt na odpowiednich miejscach do utylizacji.

9.3. Informacje o punktach zbiorczych do utylizacji sprzętu otrzymasz w lokalnym urzędzie, sprzedawcy lub



punkcie sprzedaży, w którym zakupiłeś urządzenie. 9.4. Materiały opakowaniowe zostały wybrane z punktu widzenia ochrony środowiska, dlatego są ponownie wykorzystywane. 9.5. Dziękujemy za działania wspierające ochronę środowiska

Oświadczenie gwarancyjne

Výrobce zaručuje:

Bezawaryjne działanie el. grzejnika, jeśli są spełnione warunki eksploatacji i montażu. Gwarancja zaczyna się dnia zakupu produktu, co potwierdza gwarancyjny list z datą, pieczęcią i podpisem sprzedawcy.

Záruka se nevztahuje:

- na el. grzejniki, które naprawiał nieuprawniony do tego człowiek - na el. grzejniki uszkodzone w wyniku wadliwej el. instalacji lub awarie spowodowane przepięciem w sieci energetycznej. - na el. grzejniki mechanicznie uszkodzone przez użytkownika. Wybór mocy el. grzejnika - producent zaleca, aby moc el. grzejnika osiągała maksymalnie 70% mocy grzewczej grzejnika, w którym będzie pracować el. grzejnik.

Instrukcja obsługi grzałki podłogowej GT/GTX 16092019

1. IDENTYFIKACJA INSTRUKCJI OBSŁUGI

1.1 Kod grzałki-GTGTX13052020EX 1.2. Data produkcji-13.05.2020 1.3. Nazwa wydawcy - TRI O Arandelovac

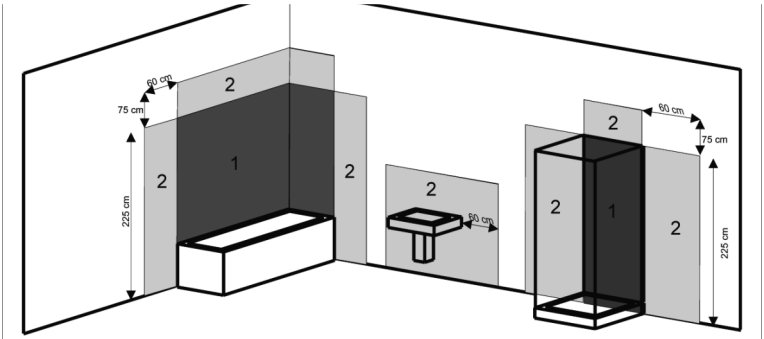


2. IDENTYFIKACJA PRODUKTU

2.1. GRZAŁKA PODŁOGOWA TYP GT/GTX Z TERMOSTATEM DLA UKŁADÓW GRZANIA Modele GT/GTX 150, 300, 500, 600, 900, 1200 2.2. PRODUCENT: CINI Sp. zo.o. Borowa 85, 41-253 Czeladź, Polska (Wytwarzane w Serbii) 2.3. Produkt spełnia następujące normy EN 60335-1; EN 60335-2-73; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3 2.4. Grzałka podłogowa to urządzenie elektryczne do ogrzewania / podgrzewania mniejszych pomieszczeń mieszkalnych, łazienek, pomieszczeń magazynowych oraz użytkowników korzystających z suszarek do rąk. 1! 3. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

3.1.OSTRZEŻENIE: Dokładnie przeczytaj dołączone instrukcje obsługi 3.2.OSTRZEŻENIE: Trzymaj dołączone instrukcje obsługi przez cały okres użytkowania produktu 3.3. Zachowaj oryginalną opakowanie urządzenia przez cały okres gwarancji 3.4. Grzałka cieplna GT/GTX z termostatem elektronicznym to urządzenie elektryczne przeznaczone wyłącznie do stosowania w grzejnikach łazienkowych i suszarkach ręcznikowych. Inne zastosowanie jest zabronione i potencjalnie niebezpieczne. 3.5. Grzałkę można stosować jako element elektryczny lub w instalacji centralnego ogrzewania, jeśli reszta instalacji jest wyłączona (np. latem). Należy unikać jej stosowania, gdy ogrzewanie centralne jest włączane. 3.6. Zabronione jest montowanie grzałki w urządzeniach innych niż grzejniki, np. rurach, przewodach itp. 3.7. Grzałka nie jest przeznaczona do montażu w grzejnikach płaskich (ani innych grzejnikach, które nie mają zbieracza, do którego można łatwo włożyć grzałkę). 3.8. Urządzenia, w które ma być montowana grzałka, mogą być wypełnione wyłącznie czystą (destylowaną) wodą lub mieszaniną wody i środka przeciwmrozowego (woda + glikol). 3.9. UŻYCIE OLEJU TERMICZNEGO do wypełniania grzejników JEST ZABRONE. 3.10. NIE MOŻNA UŻYWAĆ URZĄDZENIA, GDY GRZAŁKA NIE JEST CAŁKOWICIE ZANURZONA W CIECZY. 3.11. Dla optymalnego działania grzejnika i optymalnego efektu grzewczego ważne jest prawidłowe doboranie grzałki. 3.12. Moc grzewcza grzałki nie może przekraczać 70% mocy grzejnika / suszarki. Informacje na temat mocy grzejnika można znaleźć w dołączonej instrukcji obsługi grzejnika lub skontaktować się z dystrybutorem lub producentem. 3.13. Montaż / demontaż grzałki oraz jej dobor należy wykonywać tylko uprawnionym osobom. 3.14. NIEBEZPIECZNE: Podłączenie do gniazdka powinno być wykonane zgodnie z zaleceniami producenta. 3.15. Nie stosować żadnych dodatkowych części lub adapterów podczas podłączania grzałki do gniazdka. 3.16. Wszystkie instalacje, do których podłączany jest grzejnik, muszą spełniać wymagania prawne i przepisy obowiązujące w kraju, w którym grzejnik jest montowany. 3.17. OSTREŻENIE: Grzejnik musi być podłączony do instalacji za pomocą gniazdka z uziemieniem ochronnym (PE). 3.18. Przy podłączaniu grzejnika do instalacji elektrycznej należy upewnić się, że obwód wyposażony jest w wyłącznik różnicowoprądowy o czułości 30 mA oraz odpowiedni zabezpieczenie przeciążeniowe. 3.19. W przypadku podłączania grzałki bez wtyczki, należy użyć elektrycznego wyłącznika z zachowaniem minimalnego odstępu 3 mm między zaciskami elektrycznymi.

3.20. UWAGA: Nie instaluj urządzenia w strefach 0 lub 1. Urządzenie musi znajdować się poza zasięgiem osób znajdujących się w wannie kąpielowej lub pod prysznicem. Rysunek 1



Rysunek 1

3.21. UWAGA: Niektóre części grzałki mogą być gorące i powodować poparzenia. Szczególną uwagę należy poświęcić dzieciom oraz osobom z fizycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami. 3.22. Dla bezpieczeństwa małych dzieci zaleca się zamontować grzałkę tak, aby

zewnątrz rogi był przynajmniej 60 cm od podłogi. 3.23. WAŻNE: Podczas suszenia tkanin należy zwracać szczególną uwagę na temperaturę. 3.24. UWAGA: Obudowa grzałki nie może być zakryta i musi znajdować się w odległości co najmniej 40 cm od materiałów i przedmiotów palnych. 3.25. UWAGA: Nie próbuj ręcznie zaciskać urządzenia. Nie działaj z siłą. Może to uszkodzić termostat mechanicznie i spowodować porażenie prądem. 3.26. UWAGA: Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby dorosłe z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną i psychiczną wyłącznie wtedy, gdy są one opiekowane przez inną osobę, lub zostały poinstruowane w zakresie środków ostrożności i bezpieczeństwa oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. 3.27. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabaw dla dzieci. 3.28. Niespełnolatki nie powinny czyszczyć ani używać urządzenia bez nadzoru. 3.29. Wszelkie nieautoryzowane modyfikacje grzałki są surowo zabronione. W przeciwnym razie producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki, a nie są one objęte serwisem i gwarancją. Nie otwieraj obudowy urządzenia - każda manipulacja urządzeniem wiąże się z ryzykiem i powoduje utratę gwarancji fabrycznej. 3.30. Podczas montażu i użytkowania grzałki zawsze stosuj się do instrukcji. 3.31. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących danych technicznych należy skontaktować się z producentem. 3.32. W przypadku wątpliwości lub niewystarczających informacji grzałkę nie wolno instalować ani używać, należy skontaktować się z producentem lub dystrybutorem. 3.33. Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania instrukcji.

4. DANE TECHNICZNE

1	GT/GTX150	GT/GTX300	GT500	GT/GTX600	GT/GTX900	GT1200
2	230V~50Hz	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
3	150	300	500	600	900	1200
4	5 - 65 C +/- 5°C					
5	OMY 3x0,75²					OMY 3x1²
6	94°C					
7	G1/2"					
8	I					
9	384	389	404	404	424	468
10	300	305	360	360	410	460

1. Typ grzałki

2. Napięcie znamionowe

3. Moc grzałki 4. Regulacja temperatury

5. Przewód zasilający

6. Temperatura topnienia

7. Gniazdo grzałki 8. Klasa ochrony 9. Waga (g)

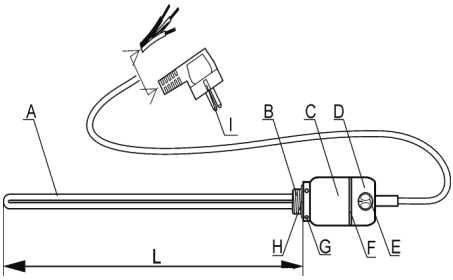
10. Długość (mm)

4.1. Elementy grzałki są przedstawione na rysunkach 2 i 3. A - Grzejnik B - Obudowa C - Obudowa termostatu

D - Obudowa potencjometru E - Krzyżak termostatu F - Lampka kontrolna

G - Uchwyt klucza „S"

H - Uszczelka gumowa I - Gniazdo



Rysunek 2

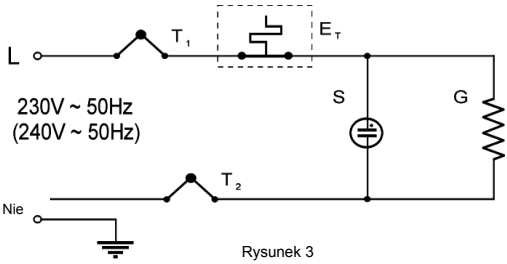
T1 - Zabezpieczenie temperaturowe

T2 - Zabezpieczenie temperaturowe

E, - Elektroniczny termostat

S - Lampka kontrolna

G - Grzejnik

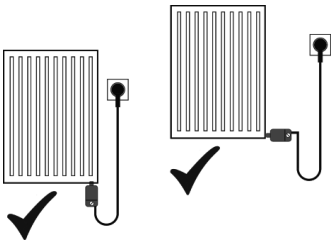


Rysunek 3

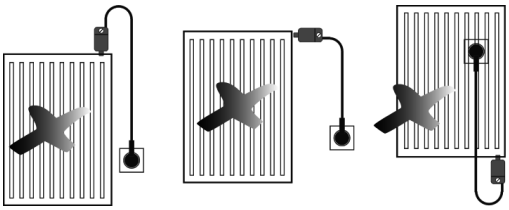
5. MONTAŻ

A 5.1. OSTRZEŻENIA BEZPIECZNOŚCI

5.2. Montaż grzałki powinien wykonać uprawniony do tego personel. 5.3. Przed montażem należy sprawdzić urządzenie na widoczne uszkodzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, grzałkę nie wolno podłączać do zasilania. 5.4. Grzałkę nie wolno montować pod lub nad gniazdem. 5.5. Grzejnik montuje się wyłącznie do najniższego rurki grzejnika. 5.6. Grzałka GT/GTX przeznaczona jest do bezpośredniego montażu w grzejnikach łazienkowych i suszarkach ręczników



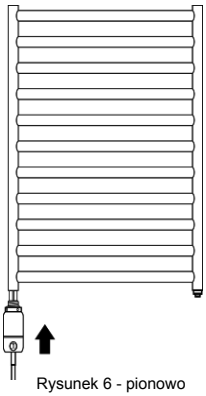
Rysunek 4 - POPRAWNIE



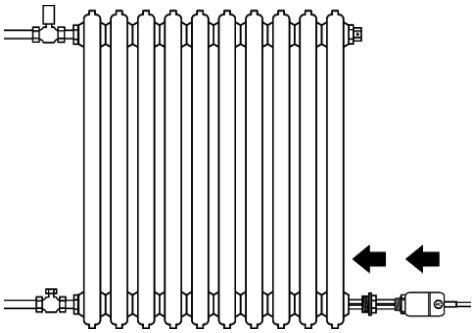
Rysunek 5 - NIEPOPRAWNIE

wypełnionych wyłącznie wodą lub mieszaniną wody i środka antyprzemarzającego (woda + glikol). 5.7. Grzejnik nie powinien być wypełniony więcej niż o 90% swojej objętości lub więcej niż o 92% swojej wysokości, co jest łatwiejsze do zmierzenia. 5.8. Jeśli grzałka jest używana do przygotowania ciepłej wody w grzejniku podłączonym do centralnego ogrzewania, podczas pracy musi być cały czas otwarte zawór na górze grzejnika 5.9. Podłączanie grzałki do zasilania jest zabronione, jeśli nie jest ona całkowicie zanurzona w wodzie. 5.10. Podłącz urządzenie do odpowiedniego instalacji elektrycznej (patrz: dane techniczne grzejnika) oraz OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNOŚCI. 5.11. Zwróć uwagę na przepisy dotyczące stref bezpieczeństwa w łazience. 5.12. Kabel zasilający nie może mieć kontaktu z grzałką ani grzejnikiem.

5.13. Nie otwieraj obudowy urządzenia - każda manipulacja urządzeniem wiąże się z ryzykiem i powoduje utratę gwarancji fabrycznej. 5.14. SPOSÓB MONTAŻU 5.15. Zamontuj grzałkę w dolnej części radiatora po prawej lub lewej stronie zamiast ślepej śruby ½". Jeśli radiator jest podłączony do centralnego ogrzewania, należy go opróżnić. Odkręć śrubę w dolnym rurociągu radiatora i wstaw grzałkę. Delikatnie dokręć grzałkę zamiast śruby. Spójrz na rysunki 6 i 7.



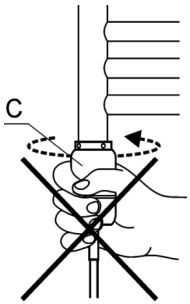
Rysunek 6 - pionowo



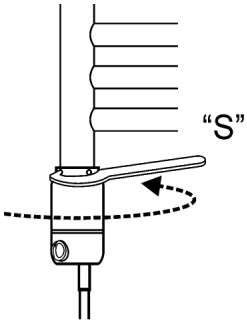
Rysunek 7 - poziomo

A 5.16. UWAGA: Grzałka ma gwint ½". Nie stosuj dodatkowych elementów uszczelniających. A 5.17. Element nie może być zawinięty ręcznie. Rysunek 8

Klucz do śrub "S" (w zestawie dostawy każdego urządzenia) służy do dokręcania elementu grzejnego. Po wykonaniu montażu należy usunąć klucz. Rysunek 9

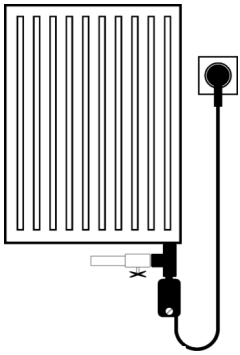


Rysunek 8 - nieprawidłowy Użycie

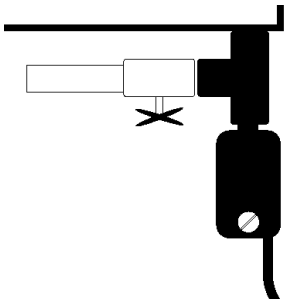


Rysunek 9 - poprawny Użycie

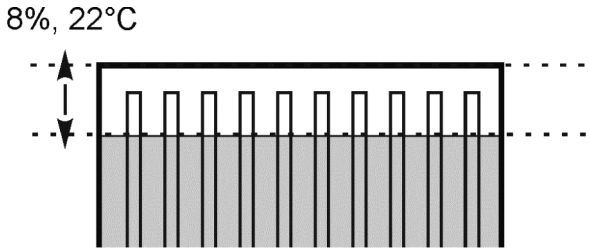
5.18. W przypadku radiatorów, które są podłączone do centralnego ogrzewania, grzałkę można wkręcić za pomocą T-kształtnej rury, po zapoznaniu się z instrukcją Rysunki 10 i 11 5.19. Wypełnij radiator destylowaną wodą lub mieszaniną wody i środka przeciwzamrożeniowego do 90% jego objętości, lub około 8% poniżej jego wysokości. Rysunek 12



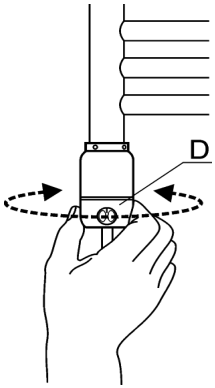
Rysunek 10



Rysunek 11 - szczegóły



Rysunek 12



Rysunek 13

5.20. W przypadku poziomego montażu wypełnij radiator płynem maksymalnie 2 cm poniżej górnego korka radiatora. 5.21. Radiator można napełnić przez górną otwór lub przez wentyl w grzejniku należy napełnić cieczą, zwracając uwagę, że dolne otwory grzejnika muszą być zawsze zamknięte. 5.22. Napełnianie należy wykonać bardzo powoli, aby uniknąć powietrza w grzejniku. 5.23. Kontrolka i pokrętło termostatu powinny być ustawione przez obrócenie obudowy od potencjometru w odpowiednie położenie. Rysunek 13 5.24. Obrót obudowy jest ograniczony do niepełnych 360°. 5.25. WAŻNE: Element można ręcznie dokręcić, trzymając plastikową obudowę grzałki „D". Jeśli poczujesz opór, spróbuj obrócić obudowę w drugą stronę. (Obrót obudowy termostatu jest mechanicznie ograniczony.) 5.26. Podczas montażu grzałki i podłączania jej do zasilania upewnij się, że otwór wentylacyjny na górze grzejnika jest zawsze otwarty (jeśli grzejnik jest podłączony do centralnego ogrzewania). Jeśli jesteś pewien, że element grzejny został zainstalowany zgodnie z instrukcjami i grzejnik jest całkowicie napełniony cieczą, możesz podłączyć grzejnik do źródła zasilania. 5.27. WAŻNE: Gniazdo, do którego jest podłączona wtyczka, musi być uziemione. 5.28. Obróć pokrętło termostatu „E" na maksymalną temperaturę i poczekaj, aż kontrolka „F" zgaśnie. Gdy kontrolka zgaśnie, grzejnik ogrza się do 65°C, wtedy możesz zamknąć zawór na górze grzejnika. 5.29. WAŻNE: W czasie pierwszego użycia grzejnika ciecz może wypłynąć z górnej otwartej otwór grzejnika (wentylacja), co może być spowodowane różnicą temperatur między cieczą w grzejniku a temperaturą pomieszczenia. Może się to zdarzyć, jeśli grzejnik jest wypełniony więcej niż o 92% swojej objętości. 5.30. Usuń wyciek i kontynuuj montaż. A 5.31. UWAGA: Nie otwieraj wentylacji, jeśli grzejnik jest ciepły, ciecz jest pod ciśnieniem. Odłącz grzejnik od sieci energetycznej, poczekaj, aż całkowicie się ochłodzi, a jeśli to konieczne, otwórz wentylację. 5.32. Jeśli grzałka została zainstalowana zgodnie z instrukcją, grzejnik jest gotowy do użytku

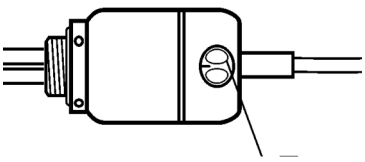
6. DEMONTAŻ A! 6.1. PRZEPISY BEZPIECZNOŚCI

6.2. UWAGA: Przed montażem grzałki odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. 6.3. Jeśli grzejnik jest gorący, pozwól mu całkowicie ostygnąć. 6.4. UWAGA: Zakazane jest otwieranie korka i odpowietrznika, gdy grzejnik jest ciepły, ponieważ system jest pod ciśnieniem. 6.5. WAŻNE: Wypełniony grzejnik może być bardzo ciężki. Dlatego nie odciągaj go ze ściany, zanim go opróżnisz.

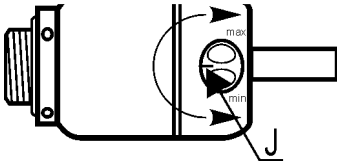
6.6. PROCEDURA DEMONTAŻU 6.7. Odłącz urządzenie od źródła zasilania. 6.8. Jeśli grzejnik jest ciepły, pozwól mu ostygnąć. 6.9. Opróżnij grzejnik, otwierając górne zawór grzejnika, umieszczając naczynie pod grzejnikiem i ostrożnie otwierając dolny zawór. Pozwól, aby cała ciecz spłynęła do naczynia, a następnie powoli otwórz górny zawór grzejnika. Gdy grzejnik będzie pusty, odkręć grzałkę za pomocą klucza do klem S. 6.10. Jeśli element grzejny został odłączony, umieść go w oryginalnym opakowaniu.

7. UŻYTKOWANIE A! 7.1. PRZEPISY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

7.2. Grzałka musi być trwale podłączona do odpowiedniego instalacji elektrycznej za pomocą dołączonego kabla. 7.3. Nie podłączaj grzałki do gniazdka, jeśli montaż grzejnika nie został wykonany poprawnie. 7.4. UWAGA: Podłączanie grzałki do źródła prądu jest zabronione, jeśli nie jest ona całkowicie zanurzona w wodzie. 7.5. Nigdy nie włączaj grzałki, jeśli grzejnik jest pusty. 7.6. Grzałka nie może być testowana bez wody. 7.7. Ze względów bezpieczeństwa regularnie sprawdzaj urządzenie i kontroluj, czy nie występują uszkodzenia. 7.8. UWAGA: Sprawdź, czy żadne widoczne części grzałki (kabel, obudowa) nie mają oznak uszkodzeń; jeśli zauważysz takie uszkodzenia, nie włączaj urządzenia. Natychmiast skontaktuj się z producentem lub dystrybutorem. 7.9. Kabel zasilający musi zostać wymieniony przez uprawnioną osobę 7.10. NIE ZASŁANIAĆ - Obudowa grzałki nie może być zasłonięta i musi być odległa co najmniej o 40 cm od łatwopalnych przedmiotów i materiałów. 7.11. Przy ustawieniu maksymalnej temperatury grzejnik może się nagrzać, dlatego nie nadaje się do stosowania w miejscach, gdzie może stanowić zagrożenie (np. tam, gdzie dzieci mogą przebywać bez nadzoru dorosłych). 7.12. Upewnij się, że dzieci poniżej 8. roku życia oraz osoby dorosłe z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową korzystają z urządzenia pod nadzorem. 7.13. To urządzenie nie jest zabawką. Upewnij się, że urządzenie znajduje się poza zasięgiem dzieci. 7.14. SPOSÓB UŻYTKOWANIA 7.15. Jeśli grzałka została zainstalowana zgodnie z powyższymi instrukcjami, urządzenie jest gotowe do użytku. Zostało zaprojektowane tak, by było łatwe w obsłudze. Wybór pożądanego stopnia temperatury odbywa się przez obracanie pokrętła termostatu "E" na obudowie grzałki. Rysunek 14



Rysunek 14 \E



Rysunek 14.1

7.16. Pozycja "min" na obudowie potencjometru "E" zapewnia minimalną temperaturę, aby chronić płyn przed zamarznięciem. Oznacza to nie to, że grzałka nie działa. Aby całkowicie wyłączyć grzałkę, odłącz ją od źródła zasilania. Pozostałe symbole na obudowie termostatu wskazują wybraną temperaturę grzejnika. Maksymalna temperatura w pozycji "65" wynosi w zależności od typu grzejnika i temperatury otoczenia około 65 °C.

^

, 7.16.1. UWAGA: Osoby niewidome i osoby z ograniczoną widzialnością mogą regulować temperaturę dzięki wyróżnionemu fragmentowi na przycisku na obudowie potencjometru „/" (Rysunek 14.1.). Obracanie gałki w lewo do końca oznacza wybór minimalnej temperatury, a obracanie gałki w prawo do końca oznacza wybór maksymalnej temperatury 7.17. WAŻNE: Grzałka nie ma zewnętrznego czujnika temperatury pomieszczenia. Urządzenie reguluje tylko temperaturę płynu w grzejniku. 7.18. Przy suszeniu tkanin zalecana temperatura grzania wynosi 55 °. Natomiast przy grzaniu pomieszczenia użytkownik może wykorzystać cały dostępny zakres temperatur. 7.19. Kontrolka "F" świeci się, gdy grzałka jest włączona (gdy grzejnik się grzeje). Gdy grzałka osiągnie wybraną temperaturę, kontrolka gaśnie. Jeśli temperatura otoczenia jest niższa, grzałka grzeje się dłużej. 7.20. Jeśli grzejnik jest zbyt duży (nieprawidłowo wybrany), jeśli pomieszczenie jest zbyt duże lub temperatura otoczenia jest zbyt niska, grzałka pracuje nieprzerwanie, nie wyłączając się. Można to potwierdzić, ustawiając pokrętło na „min" (obniżenie temperatury) i kontrolka gaśnie. A! 7.21. WAŻNE: Jeśli grzejnik jest ciepły, a ustawienie termostatu w pozycji „min" nie powoduje, że kontrolka "F" gaśnie, odłącz grzałkę od zasilania i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub

dystrybutorem.

MOŻLIWE PROBLEMY I ROZWIĄZANIA

P ROBLEM	MOŻLIWA PRZYPRAWA	ROZWIĄZANIE
Grzałka jest włączona, obudowa potencjometru nie reaguje, a lampka jest wyłączona	Problemy z połączeniem	Sprawdź połączenie z zasilaniem
Grzałka jest włączona, kontrolka na obudowie Potencjometru potencjometru wskazuje pozycję "min" tak	Grzejnik jest zimny, jego Temperatura jest niższa niż 7 ° (	Poczekaj, aż Grzejnik się rozgrzał
Grzałka elektryczna jest włączona, kontrolka na obudowie Potencjometru stale wskazuje pozycji "65". Jeśli temperatura ustawiona na "min", kontrolka gaśnie.	Grzejnik jest zbyt duży	Zamień grzejnik na mniejszy. Zredukuj temperaturę na obudowie
Grzałka elektryczna jest włączona. kontrolka świeci na każdej pozycji potencjometru ciągło.	Grzejnik nie jest podłączony do napełniono cieczą	Odłącz grzejnik od źródła prądu i sprawdź poziom cieczy
	Termostat działa nie	Odłącz grzejnik od źródło zasilania i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Ciecz wypływa z wyjmij grzejnik, tylko jeśli Grzejnik w trakcie pracy	Grzejnik jest podłączony do Grzejnik jest przelany cieczą.	Odłącz grzejnik od sieć energetyczną, poczekaj, aż się ostygł i wykonaj procedurę powtórz procedurę przez.
Ciecz wypływa z wyjmij grzejnik, jeśli nie jest w w trakcie pracy	problem z uszczelką	Odłącz grzejnik od źródła prądu i sprawdź wszystkie połączenia
Jeśli świeci się kontrolka, to słychać dźwięk z radiatorka	Mechaniczne drgania, które spowodowane przez podgrzewanie może powstać ciecz, szczególnie w wodzie, która nie jest demineralizowana.	Zjawisko szkodliwe. Jeśli to przeszkadza, można wyjmij grzałkę, a następnie delikat z radiatorka usunąć i odinstalować. Odinstaluj radiatory napełnić mieszaniną wody destylowanej i środka przeciwzamrożeniowego.

Jeśli problem się powtórzy, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub dystrybutorem.

/! 7.22. WAŻNE: Jeśli zauważysz wyciek z radiatorka, odłącz grzałkę od

źródła prądu i sprawdź poziom cieczy w radiatorku. W przeciwnym razie radiatory lub znajdujące się na nich materiały mogą zostać uszkodzone 7.23. W trakcie pracy dobrze zainstalowanej grzałki mogą pojawić się dźwięki, które można uznać za zjawisko bezpieczne i nie ma potrzeby uruchamiania procedury gwarancyjnej.

8. KONSERWACJA /! 8.1. PRZEPISY BEZPIECZNOŚCI

8.2. Konserwację i naprawę urządzenia powinny wykonywać uprawnione osoby werden.

8.3. Przed montażem należy sprawdzić urządzenie na widoczne uszkodzenia. Jeśli zostaną one zauważone, grzałka nie może być podłączona do źródła prądu. 8.4. Upewnij się, że dzieci poniżej 8. lat czuwają nad urządzeniem w odpowiedni sposób. 8.5. UWAGA: Przed przeprowadzeniem prac konserwacyjnych grzałka musi być odłączona od źródła prądu i ostygła. 8.6. PROCEDURA KONSERWACYJNA 8.7. Regularnie co 3 miesiące, lub przed rozpoczęciem sezonu grzewczego, wykonaj poniższe czynności kontrolne:

8.8. Sprawdź, czy radiatory są napełnione cieczą. 8.9. Jeśli stwierdzisz, że radiatory są puste lub poziom cieczy zmniejszył się, napełnij je ponownie i sprawdź, czy nie ma wycieków. 8.10. Usuń kurz z obudowy termostatu za pomocą wilgotnej szmatki (nie używaj agresywnych cieczy). 8.11. Regularnie czyszczaj radiatory nadmiaru kurzu za pomocą wilgotnej szmatki (nie używaj agresywnych cieczy).

9. OCHRONA ŚRODOWISKA



9.1. Stare urządzenia elektryczne zawierają materiały możliwe do ponownego wykorzystania i trudne do rozkładu, dlatego nie powinny być traktowane jako nieposortowany odpad domowy. 9.2. Prosimy aktywnie przyczyniaj się do ochrony naturalnych zasobów i środowiska i przynieś stare urządzenia elektryczne do odpowiedniego punktu zbiórki.

9.3. Możesz skontaktować się z lokalnymi organami, dystrybutorem lub punktem sprzedaży, w którym zakupiłeś elektryczną grzałkę, aby uzyskać więcej informacji na temat odpowiednich



punktów odbioru. 9.4. Materiały, z których wykonano opakowania naszych grzałek, zostały wybrane z myślą o środowisku i są ponownie wykorzystywalne. 9.5. Dziękujemy za wsparcie w ochronie środowiska.

Deklaracja gwarancyjna

Deklarujemy:

Że produkt będzie działał w czasie gwarancji, jeśli będzie używany zgodnie z instrukcją. Okres gwarancji zaczyna się od daty zakupu produktu, którą możesz potwierdzić za pomocą potwierdzonej gwarancji (z pieczątką i datą zakupu oraz podpisem sprzedawcy).

Gwarancja nie obowiązuje w poniższych przypadkach:

Naprawa została wykonana przez nieuprawnioną osobę. W przypadku uszkodzeń spowodowanych przerwą w dostawie prądu. W przypadku mechanicznego uszkodzenia. W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprawidłowym traktowaniem. W przypadku uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym montażem jednostki. W przypadku, gdy grzałka została użyta do ogrzewania agresywnych cieczy.

Jeśli grzałka jest zamontowana w grzejniku, którego wymagana moc cieplna jest niższa.

Instrukcja obsługi GT/GTX 16092019

1. IDENTYFIKACJA INSTRUKCJI OBSŁUGI
1.1 Numer-GTGTX13052020EX 1.2
Data-13052020 1.3 Nazwa wydawcy-TRIO
Arandelovac







2. IDENTYFIKACJA PRODUKTU

2.1. Grzałka typu GT, GTX z termostatem elektronicznym do szafek do ręczników i grzejników łazienkowych Modele GT/GTX 150, 300, 500, 600, 900, 1200 2.2. PRODUCENT:

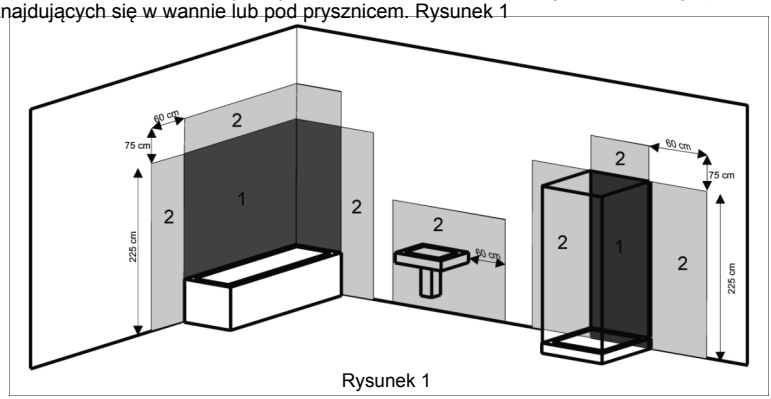
CINI Sp. zo.o. Borowa 85, 41-253 Czeladź, Polska (wyprodukowane w Serbii) 2.3. Produkt spełnia normy EN 60335-1; EN 60335-2-73; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3 2.4. Grzałka zanurzeniowa to urządzenie elektryczne przeznaczone dla użytkowników, którzy potrzebują ogrzewania mniejszych przestrzeni mieszkalnych, łazienek, szafek na rzeczy... oraz dla użytkowników korzystających z suszarek do ręczników.

A 3. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

3.1 OSTRZEŻENIE: Proszę uważnie przeczytać instrukcję 3.2 OSTRZEŻENIE: Zachowaj dołączone instrukcje obsługi przez cały okres użytkowania produktu. 3.3 Zachowaj oryginalną opakowanie produktu przez cały okres ważności gwarancji. 3.4. Grzałka z termostatem elektronicznym GT / GTX to urządzenie elektryczne przeznaczone do montażu w grzejnikach i suszarkach ręczników. Inne zastosowanie jest zabronione i potencjalnie niebezpieczne. 3.5. Grzałkę można stosować jako element elektryczny w systemie ogrzewania centralnego, gdy reszta systemu jest wyłączona (np. latem). Nie należy jej stosować, gdy system ogrzewania centralnego jest włączony. 3.6 Zabronione jest montowanie elementów grzejnych za pomocą opraw, poza grzejnikiem, takich jak rury, naczynia itp. 3.7. Grzałka nie jest przeznaczona do montażu w grzejnikach panelowych (czyli innych grzejnikach, które nie mają zbieracza, do którego można łatwo włożyć grzałkę). 3.8. Do napełniania grzejników lub szaf suszarniowych należy stosować tylko czystą (destylowaną) wodę lub mieszaninę wody i środka przeciwzamrożeniowego (woda + glikol). 3.9. ZABORONIONE jest stosowanie OLEJU CIEPLNEGO do napełniania elementów grzejnych. 3.10 Zabronione jest stosowanie elementu grzejnego, chyba że jest całkowicie zanurzony w wodzie. 3.11. Aby osiągnąć optymalną pracę i najlepsze efekty grzania, odpowiednie doboranie grzałki jest bardzo ważne. 3.12. Moc grzałki nie może przekraczać 70% mocy wyjściowej grzejnika lub szafy suszarniowej. Aby uzyskać informacje na temat mocy, skontaktuj się z dystrybutorem lub producentem

grzejnika. 3.13. Montaż / demontaż urządzenia oraz wybór grzejnika należy zaufać kwalifikowanemu osobie. 3.14. NIEBEZPIECZNE: Podłączanie do gniazdka zasilania może być wykonane tylko w sposób zalecony przez producenta. 3.15. Nie należy używać adapterów lub wtyczek do podłączania grzałki do źródła zasilania. 3.16. Wszystkie instalacje, do których podłączana jest grzałka, muszą spełniać wymagania przepisów prawa i odpowiednich przepisów obowiązujących w kraju, w którym grzałka jest zainstalowana. 3.17. OSTRZEŻENIE: Gniazdko, do którego podłączane jest urządzenie, musi być uziemione. 3.18 Przy podłączaniu grzałki do instalacji elektrycznej, należy upewnić się, że obwód ma różnicówkę z czułością 30mA oraz odpowiednie zabezpieczenie przeciwprzepięciowe 3.19. W przypadku gniazdka elektrycznego bez wtyczek, należy upewnić się, że obwód grzałki ma przełącznik wielopoloowy dla wszystkich pól, z minimalnym odstępem 3mm między stykami.

3.20. OSTRZEŻENIE: Nie montuj urządzenia w strefach 0 lub 1. Urządzenie musi być poza zasięgiem osób znajdujących się w wannie lub pod prysznicem. Rysunek 1



Rysunek 1

3.21. OSTRZEŻENIE: Niektóre części grzałki mogą być gorące i powodować poparzenia. Szczególna uwaga jest wymagana, jeśli obecni są dzieci lub osoby z indywidualnymi potrzebami.

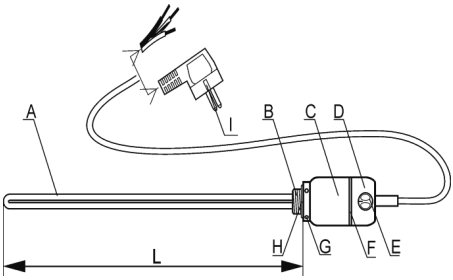
3.22. Dla bezpieczeństwa bardzo małych dzieci, zainstaluj zewnętrzny rurę grzałki co najmniej 600 mm od podłogi. 3.23. UWAGA: Przy suszeniu tkanin, zwróć szczególną uwagę na temperaturę. 3.24. OSTRZEŻENIE: Obudowa termostatu nie może być zakryta i musi być co najmniej 400 mm od materiałów i przedmiotów palnych. 3.25. OSTRZEŻENIE: Nie próbuj dokręcić jednostki ręcznie. Nie używaj siły. Może to spowodować uszkodzenie mechaniczne termostatu oraz porażenie prądem. 3.26. OSTRZEŻENIE: Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby dorosłe z ograniczoną sprawnością fizyczną, czuciową i umysłową wyłącznie pod opieką innej osoby lub po zapoznaniu się z ostrzeżeniami i zasadami bezpieczeństwa oraz zrozumieniu istniejących zagrożeń. 3.27. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy przez dzieci. 3.28. Naprawa i czyszczenie urządzeń przez dzieci bez odpowiedniej opieki jest zabroniona. 3.29. Nie rozбиaj ani nie modyfikuj produktu, jak również nie wykonuj żadnych prac montażowych lub zastosowań, które nie są zgodne z instrukcjami i zaleceniami producenta. Nie otwieraj obudowy urządzenia - jakikolwiek interwencja w urządzeniu wiąże się z ryzykiem i anuluje gwarancję fabryczną. 3.30. Podczas montażu i eksploatacji, koniecznie przestrzegaj podanych instrukcji. 3.31. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących danych technicznych, skontaktuj się z producentem 3.32. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub braku informacji, nie montuj ani nie używaj grzałki, ale skontaktuj się z producentem lub dystrybutorem. 3.33. Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki niewykonania instrukcji zawartych w tym manuale.

4. DANE TECHNICZNE

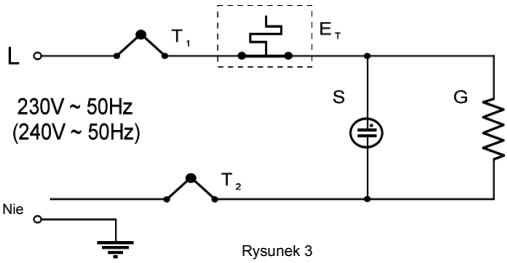
1. Model
2. Zasilanie elektryczne
3. Moc grzałki
4. Zakres kontroli temperatury
5. Kabel zasilający
6. Bezpiecznik termiczny 7. Połączenie mechaniczne 8. Klasa izolacji
9. Waga (g)
10. Długość (mm)

1	GT/GTX150	GT/GTX300	GT500	GT/GTX600	GT/GTX900	GT1200
2	230V~50Hz	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
3	150	300	500	600	900	1200
4	5 - 65 C +/- 5°C					
5	OMY 3x0,75"					OMY 3x1"
6	94°C					
7	G1/2"					
8	|					
9	384	389	404	404	424	468
10	300	305	360	360	410	460

4.1. ELEMENTY URZĄDZENIA przedstawione są na rys. 2 i 3 A. grzałka B. uchwyt grzałki C. obudowa termostatu D. obudowa potencjometru -(obraca się pokrywa) E. pokrętło potencjometru F. wskaźnik G. otwory do uchwytu "S" H. pierścień uszczelniający I. wtyczka elektryczna



Rysunek 2



Rysunek 3

T1 - bezpiecznik termiczny

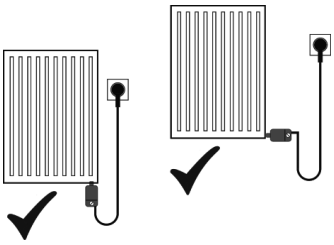
T2- bezpiecznik termiczny

E, - termostat elektroniczny

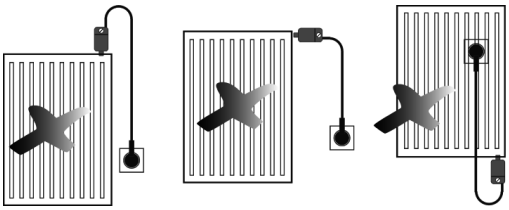
S- lampka sygnałowa G-grzałka

5. MONTAŻ I 5.1. WYMAGANIA BEZPIECZNOŚCI

5.2. Montaż jednostki powinien być powierzony tylko kwalifikowanemu osobie. 5.3. Przed montażem urządzenia sprawdź, czy nie ma widocznych uszkodzeń, a jeśli zauważysz, nie podłączaj urządzenia do zasilania, a skontaktuj się z dystrybutorem lub producentem. 5.4. Grzałka nie może być montowana pod lub nad wtyczką zasilania.



Rysunek 4 - POPRAWNIE



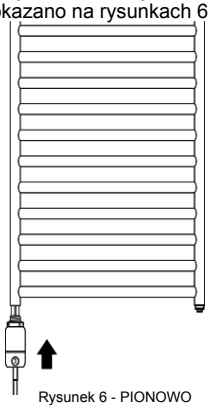
Rysunek 5 - NIEPOPRAWNIE

5.5. Grzałka jest montowana wyłącznie w najniższym rurze grzejnika. 5.6. Grzałka jest zaprojektowana do bezpośredniego montażu w łazienkowych grzejnikach i suszarkach ręczników wypełnionych tylko czystą (destylowaną) wodą lub mieszaniną wody i środka przeciwzamrożeniowego (woda + glikol). 5.7. Grzejnik nie powinien być wypełniony cieczą więcej niż 90% jego objętości lub więcej niż 92% wysokości, co jest łatwiejsze do zmierzenia. 5.8. Jeśli grzałka jest używana do podgrzewania wody w grzejniku, który znajduje się w systemie ogrzewania centralnego, zawsze pozostaw otwarty jeden wentyl na górze grzejnika podczas pracy. 5.9. Zabronione jest podłączanie grzałki do źródła zasilania, chyba że jest całkowicie zanurzona w wodzie. 5.10. Podłącz urządzenie do odpowiedniego instalacji elektrycznej (patrz dane techniczne grzałki i OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNOŚCI). 5.11. Obowiązują przepisy bezpieczeństwa dla stref wanny.

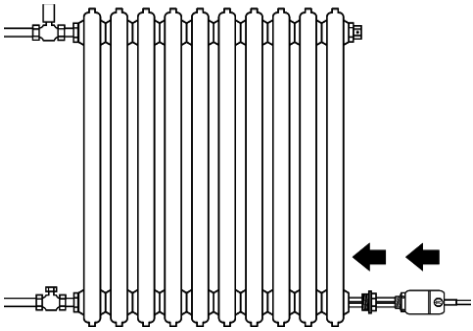
5.12. Nie pozwalaj, aby przewód zasilający dotykał grzałki lub grzejnika. 5.13. Nie otwieraj obudowy urządzenia - każdy zakłócenie działania urządzenia wiąże się z ryzykiem i anuluje gwarancję fabryczną.

5.14. PROCEDURA MONTAŻU

5.15. Zainstaluj grzałkę w najniższej strefie grzejnika w miejscu wtyczki ½" po lewej lub prawej stronie. Jeśli grzejnik znajduje się w systemie ogrzewania centralnego, opróżnij grzejnik. Odkręć pokrywę grzejnika na dolnej rurze, wstaw grzałkę do rury i delikatnie zakręć grzałkę na miejsce pokrywy, jak pokazano na rysunkach 6 i 7.



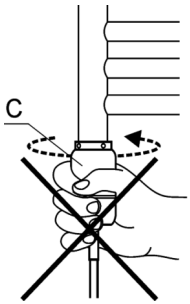
Rysunek 6 - PIONOWO



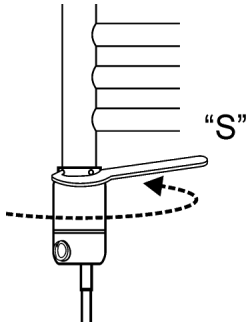
Rysunek 7 - POZIOMO

A 5.16. OSTRZEŻENIE: Grzałka ma uszczelkę ½" . Nie używaj dodatkowych elementów lub materiałów do uszczelnienia gwintu A 5.17. Uwaga: Nie próbuj zaciśnienia jednostki ręcznie. Rysunek 8

Zacisk "S" (dołączony do każdej jednostki) jest używany do zaciśnięcia jednostki, korzystając z istniejących otworów zaciskowych na uchwycie grzałki. Dokręć grzałkę całkowicie, aż uchwyt grzałki i grzejnik będą połączone. Rysunek 9.



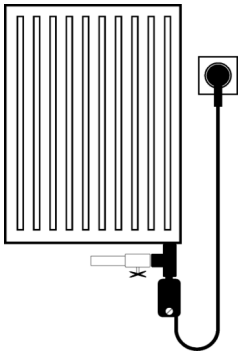
Rysunek 8 - Niepoprawny montaż



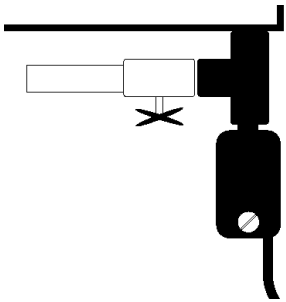
Rysunek 9 - Poprawny montaż

5.18. W grzejnikach połączonych z systemem ogrzewania centralnego, grzałkę można zainstalować za pomocą T-kształtnej do procedury montażowej. Rysunki 10 i 11

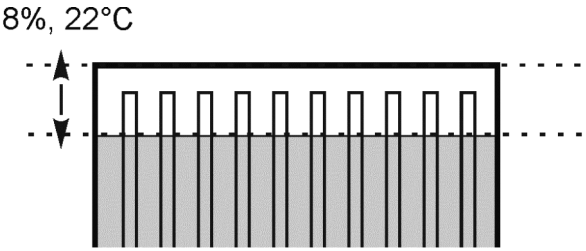
5.19. Napełnij radiator czystą (destylowaną) wodą lub mieszaniną wody i antyfrzy w objętości do 90% lub około 8% poniżej górnej krawędzi radiatora. Rysunek 12



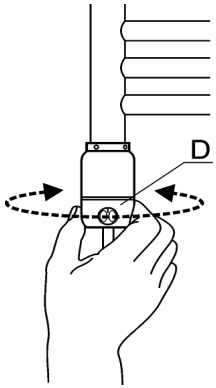
Rysunek 10



Rysunek 11 - Szczegóły



Rysunek 12



Rysunek 13

5.20. W przypadku montażu poziomego napełnij radiator wodą do poziomu około 2 cm poniżej górnego korka. 5.21. Radiator można napełnić przez otwór korka na górze radiatora lub przez zawór radiatora w systemie grzewczym, zawsze trzymając zawór na dole radiatora zamknięty. 5.22. Napełnianie należy wykonać powoli, aby uniknąć utknięcia powietrza w radiatorze 5.23. Po zamontowaniu jednostki na radiatorze, ustal położenie obudowy pokrętła obracając ją delikatnie ręcznie. Rysunek 13 5.24. Obrót obudowy jest ograniczony do mniej niż 360°. 5.25. UWAGA: Nie próbuj dokręcać jednostki ręcznie, obracając plastikową pokrywę. Jeśli napotkasz opór, spróbuj obrócić obudowę w drugą stronę. (Obrót obudowy termostatu jest mechanicznie ograniczony). 5.26. Jeśli grzałka jest używana do ogrzewania wody w radiatorze znajdującym się w systemie grzewczym, zawsze pozostaw jeden zawór otwarty na górze radiatora podczas pracy. Jeśli jesteś pewien, że zainstalowałeś grzałkę zgodnie z instrukcjami i radiator jest całkowicie napełniony wodą, możesz podłączyć grzałkę do zasilania. 5.27. UWAGA: Gniazdo sieciowe, do którego włożono grzałkę, musi być uziemione. 5.28. Obróć pokrętło "E" do maksimum i poczekaj, aż wskaźnik "F" zgaśnie. Gdy wskaźnik zgaśnie, radiator jest ogrzewany do około 65 °C, teraz możesz zamknąć korek na górze radiatora lub zamknąć zawór na górze radiatora. 5.29. UWAGA: W czasie pierwszego ogrzewania radiatora, z otwartego górnego korka może wyciekać ciecz z powodu rozszerzania się cieczy w temperaturze wyższej niż temperatura pokojowa. Może się to zdarzyć, jeśli radiator został nadmiernie napełniony powyżej 92% objętości. 5.30. Oczyść wyciek i kontynuuj montaż.

⚠

⚠

A 5.31 OSTRZEŻENIE: Nie usuwaj korka z radiatora, gdy radiator jest ciepły, ciecz jest pod ciśnieniem. Odłącz grzałkę od zasilania, pozwól radiatorowi całkowicie ostygnąć, a następnie usuń korek, jeśli to konieczne. 5.32. Jeśli ukończyłeś procedurę instalacji zgodnie z powyższymi instrukcjami, radiator jest gotowy do użytku.

6. DEMONTAŻ A! 6.1
Wymagania bezpieczeństwa

6.2. OSTRZEŻENIE: Przed zamontowaniem urządzenia odłącz je od źródła zasilania. 6.3. Jeśli grzałka jest gorąca, pozwól jej całkowicie się ochłonąć. 6.4 OSTRZEŻENIE: Kiedy grzałka jest ciepła, system jest pod ciśnieniem, dlatego nie wolno zdjąć pokrywy ani odpuszczać powietrza, dopóki grzałka się nie ochłonie.

6.5 UWAGA: Napełniona grzałka może być bardzo ciężka, nie zdejmuj jej z półki, zanim nie opróżnisz jej. 6.6 PROCEDURA ROZBIORU 6.7 Odłącz urządzenie od źródła zasilania. 6.8 Jeśli jest ciepła, pozwól grzałce całkowicie się ochłonąć. 6.9. Opróżnij grzałkę, otwierając zawory grzałki, jeśli są, i podstaw pod grzałkę jakiś

pudełko, delikatnie odkręć dolną pokrywę, aby płyn wylał się do pojemnika, a następnie otwórz również górną pokrywę, aby płyn łatwiej się wylał. Kiedy grzałka będzie pusta, użyj klemmy "S", aby odkręcić element grzejny od grzałki. 6.10. Jeśli element grzejny jest wyjęty, wróć go do oryginalnego opakowania.

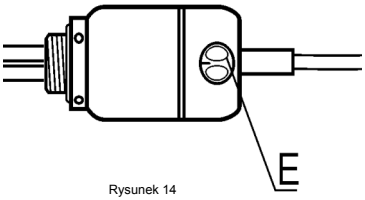
7. UŻYWANIE /! 7.1. WYMAGANIA BEZPIECZNOŚCI

7.2. Element grzejny musi być trwale podłączony do odpowiedniego źródła zasilania przy użyciu kabla dostarczonego. 7.3. Nie podłączaj elementu grzejnego do zasilania, zanim nie zostanie on prawidłowo zamontowany na grzałce. 7.4. OSTRZEŻENIE: Użycie grzałki bez pełnego zanurzenia w wodzie jest zabronione. 7.5. Nigdy nie włączaj grzałki, gdy grzałka lub szafa do ręczników jest pusta. 7.6. Element grzejny nie powinien być testowany bez wody. 7.7. Ze względów bezpieczeństwa regularnie sprawdzaj urządzenie i sprawdzaj, czy nie ma uszkodzeń. 7.8. OSTRZEŻENIE: W przypadku uszkodzenia kabla lub obudowy termostatu urządzenie nie może być używane. W takim przypadku odłącz urządzenie od źródła zasilania i skontaktuj się z producentem lub dystrybutorem. 7.9. Zmiana kabla łączącego powinna być powierzona tylko uprawnionemu i upoważnionemu

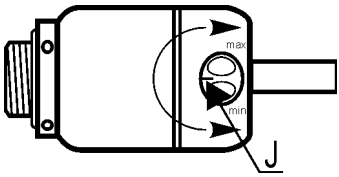
osobie. 7.10. NIE PRZYSYKAC - Obudowa grzałki nie może być przysykiwana i musi być odległa co najmniej o 400 mm od łatwopalnych przedmiotów i materiałów.

7.11. Po osiągnięciu maksymalnej temperatury grzałka może być gorąca, dlatego nie nadaje się do użycia w miejscach, gdzie może to powodować niebezpieczeństwo (np. w miejscach, gdzie mogą być nieopiekowane dzieci). 7.12. Upewnij się, że dzieci starsze niż 8 lat oraz osoby z ograniczoną fizycznie, sensorycznie i psychicznie

funkcje są nadzorowane podczas korzystania z urządzenia. 7.13. To urządzenie nie jest zabawką. Upewnij się, że urządzenie jest poza zasięgiem dzieci. 7.14. PROCEDURA UŻYTKOWANIA 7.15. Jeśli zainstalowałeś grzałkę zgodnie z powyższymi instrukcjami, jest ona gotowa do użytku. Została zaprojektowana tak, by była bardzo łatwa w użyciu. Temperaturę grzałki można dostosować zgodnie z potrzebami, korzystając z pokrętła potencjometru "E". Rysunek 14



Rysunek 14



Rysunek 14.1.

7.16. Pozycja "min" w przycisku E zapewnia minimalną temperaturę, która chroni wodę przed zamarznięciem. Nie oznacza to, że grzałka jest wyłączona. Jeśli chcesz całkowicie wyłączyć grzałkę z użytku, odłącz ją. Inne numeryczne symbole na obudowie potencjometru wskazują przybliżoną temperaturę w grzejniku. Maksymalna temperatura w pozycji "65" wynosi około 65°C, co zależy od typu grzejnika i temperatury otoczenia. A 7.16.1 OSTRZEŻENIE: Osoby niewidome i osoby z ograniczoną widzialnością, podczas regulacji temperatury, mogą się orientować na podstawie wypukłości na pokrętle regulacyjnym "" (rys. 14.1.), dzięki czemu będą wiedziały, że pozycja skrajnie lewa to minimum, a skrajnie prawa to maksimum zakresu temperatury. A 7.17. UWAGA: Temperatura w grzałce nie kontroluje temperatury w pomieszczeniu (nie

ma czujnika temperatury w pomieszczeniu). Regulator reguluje wyłącznie temperaturę wody w grzejniku.

7.18. Dla suszenia ręczników zalecana pozycja regulatora to 55, podczas grzania pomieszczeń użytkownik może korzystać z pełnego zakresu temperatur zgodnie z potrzebami. 7.19. Lampka "F" świeci się, gdy grzałka jest włączona - podczas grzania grzejnika, gdy grzejnik osiągnie pożądaną temperaturę, lampka "f" zgaśnie. Jeśli temperatura otoczenia jest niższa, element grzejny będzie aktywowany przez dłuższy czas. 7.20. Jeśli grzejnik jest zbyt duży (nieprawidłowo wybrany), jeśli ogrzewane pomieszczenie jest zbyt duże lub temperatura otoczenia jest zbyt niska, element grzejny może działać ciągle bez wyłączania. Możesz to potwierdzić, przesuwając pokrętło regulatora do pozycji "min" (obniżając temperaturę) i lampka sygnałowa zgaśnie. /! 7.21. UWAGA: Jeśli grzejnik jest ciepły i ustawienie przycisku potencjometru w pozycję "min"

7.18. For drying towels, the recommended position of the controller is 55, while for heating the rooms the user can use the full range of temperatures as needed.

7.19. The "F" indicator light light when the heater is on - while the radiator is warming up, when the radiator reaches the desired temperature, the "F" light will turn off. If the ambient temperature is lower, the heating element will be longer activated.

7.20. If the radiator is too large (improperly selected), if the heated room is too large or the ambient temperature is too low, the heating element may work continuously without switching off. You can confirm this fact, by moving regulator knob to position “min” (lowering the temperature) and signal lamp will off.

⚠ **7.21. CAUTION: If the radiator is warm and fitting the potentiometer button to "min" position**

nie powoduje, że lampka sygnałowa "f" zgaśnie, odłącz grzałkę i skonsultuj się z autoryzowanym centrum serwisowym lub dystrybutorem. A 7.22. UWAGA: Jeśli zauważysz, że woda wycieka z grzejnika, odłącz grzałkę od

sprawdź zasilanie i poziom wody w grzałce, w przeciwnym razie może to uszkodzić grzałkę lub przedmioty tekstylne, które mogą znajdować się na grzałce. 7.23. W trakcie pracy prawidłowo zainstalowanego grzejnika może pojawić się dźwięk w grzałce, co jest zjawiskiem nie szkodliwym i nie jest konieczne interwencji w okresie gwarancji.

MOŻLIWE PROBLEMY I ROZWIĄZANIA:

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYPRAWA	ROZWIĄZANIE
Element grzejny jest włączony, obudowa potencjometru nie odpowiada, światło jest wyłączony	Problemy z połączeniem	Sprawdź połączenie zasilania
Element grzejny jest włączony, wskazów światło świeci w pozycji "min" o obudowa potencjometru	T grzałka jest zimna. l temperatura jest poniżej 7°	ts 'C. Poczekaj, aż grzałka ogrzeje się
Element grzejny jest włączony, wskazów światło świeci stale w pozycji "65" pozycji obudowy potencjometru, potencjometr wyłącz	Grzałka jest zbyt duża	Zamień operatora z praktycznym loverem nad
The heating element is on. Signal light illuminates constantlv in all positions of potencjometr	grzałka nie jest całkowicie zanurzona	odłącz grzałkę od zasilania i
	Termostat nie działa	odłącz grzałkę od zasilania i
Ciecz tylko le akator jest grzałką, gdy	Grzałka jest przepełniona cieczą	Unplug the radiator, wait until it cool down and repeat the procedure in the section ASSEMBLING
Ciecz wycieka z grzałki nawet, gdy grzałka jest zimna	Problem z uszczelnieniem	Di odłącz grzałkę od zasilania i nd sprawdź uszczelnienie wszystkich połączeń
Podczas włączania światła wskazującego, występuje szum w grzałce	Mechaniczne drgania spowodowane ogrzewanie cieczy, szczególnie w woda, która nie jest demineralizowana	Jon-harmful occurrence. Jeśli jest to uciążliwe, możesz rozmontuj grzałkę, delikatnie rozdziel tr rury elementu grzejnego, ponownie zainstaluj, i wlej a miks wody destylowanej i cieczy chłodzącej do radiator.

Jeśli problem się utrzymuje, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem lub dystrybutorem.

8. KONSERWACJA / 8.1.
Wymagania bezpieczeństwa

8.2. Serwis i naprawa urządzenia powinny być wykonane przez uprawnione osoby. 8.3. Przed montażem urządzenia sprawdź, czy nie ma widocznych uszkodzeń, a jeśli zauważysz, nie podłączaj urządzenia do zasilania. 8.4Upewnij się, że dzieci starsze niż 8 lat są nadzorowane podczas korzystania z urządzenia. 8.5. OSTRZEŻENIE: PRZED dostępem do konserwacji urządzenia, NALEŻY odłączyć grzałkę od zasilania i poczekać, aż radiator całkowicie ostygnie.

8.6 PROCEDURA KONSERWACJI

8.7. Przed rozpoczęciem sezonu grzewczego lub okresowo proszę postępować zgodnie z poniższymi krokami:

8.8. Sprawdź, czy radiator jest wypełniony cieczą. 8.9. Jeśli zauważysz, że cieczy brakuje, uzupełnij radiator i sprawdź, gdzie występuje wyciek. 8.10. Usuń kurz z obudowy termostatu za pomocą wilgotnej szmatki (nie używaj agresywnych cieczy). 8.11. Regularnie czyszcz radeator z kurzu za pomocą wilgotnej szmatki (nie używaj agresywnych cieczy).

9 OCHRONA ŚRODOWISKA



9.1. Stare urządzenia elektryczne zawierają cenne i trudne do rozłożenia materiały i dlatego nie powinny być zrzucane z odpadami komunalnymi. 9.2. Zachęcamy do aktywnej ochrony zasobów naturalnych i środowiska, a także do oddania starych urządzeń elektrycznych do punktów zbiórki. 9.3. Możesz skontaktować się z lokalnymi organami, dystrybutorem lub punktem sprzedaży, w którym zakupiłeś element grzewczy, aby uzyskać informacje na temat punktów zbiórki do zrzucenia Twojego urządzenia.



9.4. Materiały opakowaniowe zostały wybrane z punktu widzenia środowiskowego i są dlatego recyklowalne. 9.5. Dziękujemy za działania wspierające środowisko.

Deklaracja gwarancyjna

Zadeklarowujemy, że :

Urządzenie będzie działać w okresie gwarancyjnym, jeśli postępujesz zgodnie z podanymi instrukcjami. Gwarancja ważna od daty zakupu, jak to potwierdza zaświadczenie gwarancyjne (z pieczęcią, datą zakupu i podpisem sprzedawcy).

Gwarancja traci ważność:

Jeśli produkt został naprawiony przez nieuprawnione osoby. W przypadku usterek spowodowanych różnymi zakłóceniami w dostawie energii elektrycznej. W przypadku usterek spowodowanych uszkodzeniem mechanicznym. W przypadku usterek spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem. W przypadku usterek spowodowanych montażem wykonanym przez nieuprawnione osoby. W przypadku, gdy grzałka jest używana do grzania agresywnych cieczy. W przypadku, gdy grzałka jest zamontowana na elemencie grzewczym o mocy grzewczej mniejszej niż wymagana.

CINI Sp. z o.o.
Ul. Borowa 85
41 253 Czeladź Polska
Tel: + 48 32 265 65 33
Fax:+ 48 32 265 30 37
e-mail: cini@cini.com.pl
www.cini.com.pl

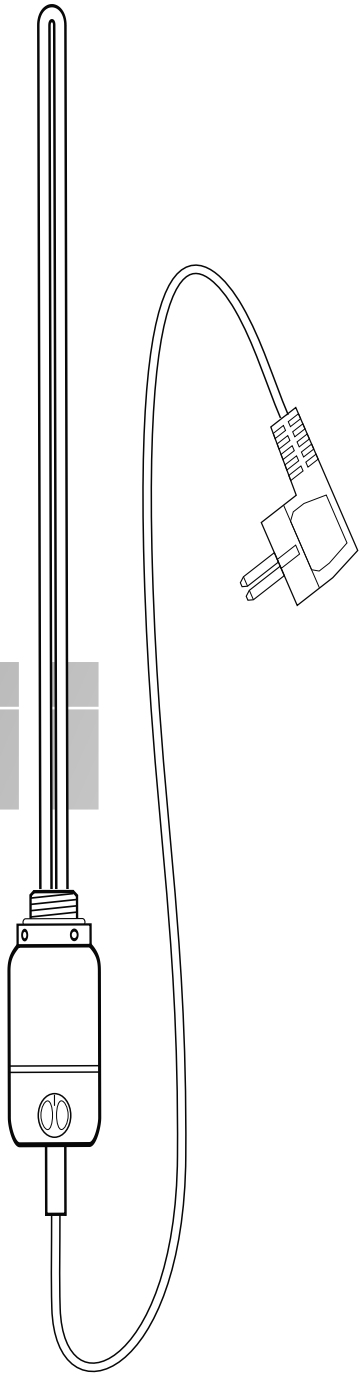
Grzałka zanurzeniowa typu GT/GTX
z elektronicznym termostatem

Elektrické topné těleso GT/GTX
s elektronickým termostatem

Der Heizer mit elektronischer
Thermostat Typ GT/GTX

GT/GTX type Immersible Heater

z elektronicznym termostatem



GWARANCJA

GARANCJA

GARANCJA

GWARANCJA







CINI Sp. z o.o.
Ul. Borowa 85
41 253 Czeladź Polska
Tel: + 48 32 265 65 33
Fax:+ 48 32 265 30 37
e-mail: cini@cini.com.pl
www.cini.com.pl

PL

Oświadczenie gwarancyjne

Producent gwarantuje:
Niezawodną pracę grzałki pod warunkiem stosowania się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi i montażu. Okres gwarancyjny rozpoczyna się w dniu zakupu towaru co potwierdza karta gwarancyjna z pieczątką sprzedawcy, datą sprzedaży oraz podpisem sprzedającego.

Gwarancji nie podlegają:
Grzałki, które były naprawiane przez osoby do tego nieupoważnione.
Grzałki, które zostały uszkodzone w wyniku wadliwej instalacji elektrycznej lub podczas zakłóceń czy przerw w dostawie energii.
Grzałki, które zostały uszkodzone mechanicznie przez użytkownika.
Dobór mocy grzałki : producent zaleca, aby moc grzałki stanowiła 70 % mocy grzejnika, w którym grzałka będzie pracowała.

CS

Záruční prohlášení

Výrobce zaručuje:
Bezchybnou práci el.topného tělesa, pokud jsou splněny podmínky obsluhy a montáže. Záruka začíná dnem zakoupení výrobku, což potvrzuje záruční list s datem, razítkem a podpisem prodávajícího.

Záruka se nevztahuje:
-na el.topné tělesa, které opravovala osoba k tomu neoprávněná.
-na el.topné tělesa poškozené v důsledku vadné el.instalace nebo na poruchy způsobené přepětím v rozvodné soustavě.
-na el.topné tělesa mechanicky poškozené uživatelem.
Výběr výkonu el.topného tělesa
-výrobce doporučuje, aby příkon el.topného tělesa dosahoval maximálně 70% topného výkonu radiátoru, ve

kterém bude el.topné těleso pracovovat.

DE

Deklaracja gwarancyjna

Deklarujemy:
Dass das Produkt während der Garantiezeit arbeitenwird, wenn Sie es im Einklang mit der Anweisung verwendet werden Die Garantiezeit beginnt ab

Data zakupu produktu, który można potwierdzić za pomocą zaświadczenia

Gwarancja (z pieczątką i datą zakupu oraz podpisana przez sprzedawcę).

Gwarancja nie jest ważna w poniższych

przypadkach:

Naprawa została wykonana przez nieuprawnione osoby.

W przypadku uszkodzeń spowodowanych przerwą

w zasilaniu elektrycznym.

W przypadku mechanicznego uszkodzenia. W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprawidłowym montażem-
ndlungverursacht.

W przypadku uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym montażem jednostki.

W przypadku, gdy grzałka jest używana do ogrzewania agresywnych cieczy. Gdy grzałka jest zamontowana w grzejniku, który ma mniejszą niż wymagana moc cieplną.

EN

Deklaracja gwarancyjna

We hereby declare that :
The unit will operate within the guarantee period if you follow the given instructions.
This warranty valid from the date of purchase, as evidenced by the certified warranty (with the seal, date of

zakupu i podpisem sprzedawcy).

Gwarancja traci ważność:

Jeśli produkt został naprawiony przez nieuprawnione osoby.

W przypadku usterek spowodowanych różnymi zakłóceniami w zasilaniu elektrycznym. W przypadku usterek spowodowanych uszkodzeniem mechanicznym.

W przypadku usterek spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem.

W przypadku usterek spowodowanych montażem wykonanym przez niekwalifikowane osoby.

W przypadku, gdy grzałka jest używana do ogrzewania agresywnych cieczy. W przypadku, gdy grzałka jest zamontowana na grzejniku
z elementem grzejnym o mocy cieplnej mniejszej niż wymagana.

Produkt

Výrobek

Produkt

Producent

Numer serii

Číslo série

Numer seryjny

Numer seryjny

Data sprzedaży

Datum prodeje

Data sprzedaży

Data zakupu

Sprzedający

Prodávajici

Sprzedawca

Seller

Data naprawy

Data naprawy

Data serwisu

- Diler sering

Typ awarii

Uwagi

Serviced part

Naprawiający

Naprawił

Serwis Diener

Agent serwisowy

Produkt

Výrobek

Produkt

Producent

Seria nr.

Numer serii

Numer seryjny

Data sprzedaży

Numer seryjny

Data sprzedaży

Data sprzedaży

Data zakupu

Sprzedający

Sprzedający

Sprzedawca

Seller

Data naprawy

Data naprawy

Data serwisu

Diler sering

Druh poruchy

Uwagi

Serviced part

Naprawiający

Naprawił

Serwis Diener

Agent serwisowy

CINI Sp. z o.o.
Ul. Borowa 85
41 253 Czeladź Polska
Tel: + 48 32 265 65 33
Fax:+ 48 32 265 30 37
e-mail: cini@cini.com.pl
www.cini.com.pl

Produkt: Grzałka zanurzeniowa z elektronicznym termostatem

Produkt: Elektryczne ciepło
z elektronicznym termostatem

Produkt: Grzałka
z elektronicznym termostatem

Produkt: Grzałka zanurzeniowa z termostat elektroniczny

Typ:

Тип:

Type:

Tip:

Numer serii:

Numer serii:

Numer seryjny:

Numer seryjny:

Data, podpis i pieczątka sprzedającego:

Data sprzedaży Pieczątka i podpis sprzedawcy:

Data, podpis i pieczątka sprzedającego:

Data, podpis i pieczątka sprzedającego:

Okres gwarancji: 24 miesiące

Okres gwarancji: 24 miesiące

Gwarancja: 24 miesiące

Okres gwarancji: 24 miesiące